



أميرة الأندلس

تأليف  
أحمد شوقي بك



# أُميرة الأندلس

تأليف  
المرحوم أحمد شوقي

حقوق الطبع محفوظة

يطلب من  
المكتبة التجارية الكبرى  
بمصر من ٥٧٨



## تمهيد

(١) زمن الرواية : عصر ملوك الطوائف .

(٢) مكان الرواية : أشيلية ، أغبات .

(٣) أشخاص الرواية :

المعتمد بن عباد : ملك أشيلية .

الرميكية : الملكة .

العبادية : أم المعتمد .

بثينة : بخته .

القاضي ابن آدم : قاضي القضاة .

الأمير حريز : من أبطال الأندلس .

الأمير بولس : شقيق ملك الأسبان .

أبو الحسن : تاجر بأشيلية .

حصون : ابنه .

- ابن حيون : من الأدباء .  
 أبو القاسم : من الأدباء .  
 مقلاص : مضحك الملك .  
 لؤلؤ } من حجاب الملك .  
 جوهر }  
 ابن شاليب : رسول ملك الأسبان .  
 الباذ ابن الأشهب : لص شهير .  
 أمراء .  
 جنـد .  
 الخ . . .

# رواية أميرة الأندلس

---

## مقدمة

---

جرت حوادث هذه القصة في زمن كان قطعة من ليل الملبات، اخذت الأندلس في جنحها الحالك ثم تركته نظماً منخلاً وركناً مضمحلاً ، وشمساً من دول الإسلام سقمت فألح عليها السقم فاحتضرت ، فكانت لها في الغرب مهددة وكانت عليها في الشرق ضجة ؛ وخلال تلك القطعة من ليل الملبات كان الأندلس تحت ملوك الطوائف ، وكان هؤلاء الملوك على شرف بيوتهم وتميز شخصياتهم ونبوغهم في كل علم وأدب أصحاب بذخ وترف ، وأخذان صبوة وخلاعة ، لاحظ لهم من همه الملك ولا نصيب

من مرشد السطّان ، وإنك لتعجب من انفسهم في اللذات  
ونسيانهم لذكر العواقب ، وهم أتعبُ خلق الله وأكثُرُ الملوك  
ركوآ للغرر ، واستهدافاً للخطر ، ومشياً على الحبال والحفر ،  
فأما في داخل دويلاتهم فكيد واثمار ، وقتنة نومها غرار ،  
وسيفها في الغمد قليل القران ، حتى لا تكاد الشمس تطلع إلا على  
ملك مخلوع ولا تغرب إلا على ملكٍ مقتول ؛ وأما في الخارج  
فكنت ترى هؤلاء الملوك بين نارين تتواعدان ، وبين سيلين  
يتهدران : فلك الأسبان الفونس يتجنى ويعتدى ، ويضرب  
الجزية ويفرض الإناوات ، ويبحث لأخذ الأموال جبابة أهل  
غلظة وقحة ؛ وصاحبُ مراکش يوسف بن تاشفين هو وقواده  
وزرأؤه مشغوفون بالآندلس يمحطرونه الرسل والرسائل إلى  
قضائه وقضاياه ، مهينين بذلك لفتح بنوا عليه الرجاء وعلقوا به  
الآمال ، وكان ملوك الطوائف يخافون جارهم هذا المسلح المتوئب  
سلطان المغرب ويرجونه ، فكان تملقهم له لا ينقطع ، وكانت  
الأموال تحمل إليه في صورة المعونة ، وكانت الرشى تقدم



لوزرائه ورؤساء دولته في صورة الهدايا والألطف ؛  
 وكل هذا المال إنما كان يجمع من المكوس والمغارم ! فتخيل  
 كيف كان يؤس الرعية ، وتأمل كيف تذهب معالم البلاد بين عبث  
 الفرد وغفلة الجماعة . . . ولقد كان على قرطبة وهي حاضرة الملك  
 أن تحمل شطر هذا البلاء ، فلم تلبث أن انحطت عن ذلك المكان  
 العالي الذي كانت فيه دار الخلافة ومطلع القصرين الدمشق  
 والرصافة (١) فصارت كرسى إقليم وقاعدة دويلة وعرش ملك  
 صغير يؤدي الجزية ولا يحس لها ذلة ولا هوانا .

---

(١) قصور الخلفاء الأول من بني أمية في قرطبة .



# الفصل الأول

## المنظر الاول

« مقصورة من مقاصد البديع [ قصر المتد بن عباد ] في أشييلة »

« والى عينيها معلى وفي مؤخرها ستار كبير يحجب ، وقد وقف على »

« بابها جوهر حجب ابن عباد ، ولؤلؤ ساقية ، ومقلاص مضحكة »

جوهر [ إلى لؤلؤ ] : كيف وجدت وجه الملك اليوم يا لؤلؤ ؟

لؤلؤ : كسنته ، يفيض من البشاشة والبشر .

جوهر : بل أنت واهم يا لؤلؤ ! إن وجه الملك تغير في هذه

الأيام وبدا عليه التغصن وأثرت فيه الموم أثرها

الظاهر المبين .

مقلاص : كان الله عون الملك ، إنه ليحمل من هموم الملك

وأكدار السياسة ما تنوء به الجبال ، لعن الله السياسة

وقبح الولاية ، ولا جعل لي من اشتغالها نصيباً .

جوهري [ يضرب يده على حدة مقلص ] : وأى نصيب كنت  
تؤمل من أمور الدولة يا مقلص حتى سألت الله  
أن يحرمك منه ؟

مقلص ( ملتفتاً ) : دعني من هذيانك يا جوهري وانظر : هذه  
الأميرة أقبلت كأنها البدر في الليلة الظلماء ، أو كأنها  
الظي يتخطر على الحصاء .

( تدخل الأميرة بثينة )

بثينة : يا بشرى ما هذا الحظ العظيم ، أصدقائي الثلاثة ههنا ،  
يجمعهم باب الملك : جوهري حاجب الملك ، ولؤلؤ  
ساق الملك ، ومقلص .

مقلص ( مقاطعاً ) : مقلص المهرج السافط والمضحك الوضع .  
الأميرة بثينة : لا تقل هذا يا مقلص ! ولكن قل نديم الملك  
وصديق بقلته بثينة .

مقلص : أنا مقلص المهرج صديقك أنت يا أميرة أشيلية ،  
بل يا ملكة الأندلس ، بل يا شريكة الشمس في عرش

الوجود ؟ !

الأميرة : أعرفت الآن مكانك ؟

مقلاص : عرقته يا سيدتي وإني به لمرهون غفور .

الأميرة : إذا فاعلم أيضاً أن هذا الحاجب جوهر قد يأذن  
على الملك لرجال يكره لقاءهم ويغضه رؤيتهم  
وسماعهم .

مقلاص : أما أنا يا سيدتي فما وقتتُ على باب الملك مرة  
إلا حجبت عنه الفكر والغم .

الأميرة : وهذا الساقى يا مقلاص .

مقلاص : هذا الساقى يا مولاتي يقبض كل يوم من دماغ الملك  
شعاعاً ، ولولا أن دماغه الشريف كالشمس التي  
لا تنقُ أشعتها لكان اليوم ججمة لا عقل فيها  
كأكثر هذه الروس التي نراها في الطرقات .

الأميرة : وأما أنت يا مقلاص فتسقى الملك كل ساعة من رحيق  
مزحك ودعابتك ما يملؤه غبطة وعافية وسروراً .

جوهر (مقاطعا — متداخلا) : لقد استأثرت يا فسيم الملك  
ويا صديق الأميرة .

مقلاص (منغضا) : بالرغم من أنفك !

جوهر : لقد استأثرت يا مقلاص بحديث الأميرة فنتح ساعة  
واترك لنا فضلة من الشهد .

جوهر (للأميرة) : مولاتي ، سيدتي ، بثينة ، أية وحشة خلقت  
في القصر يا مولاتي .

الأميرة : أو أبدأ تبالغ ؟

جوهر : كلا يا مولاتي ! هي كلُّ طافت بالقصر منذ افتقدناك  
هذا الدهر الطويل .

الأميرة : أتعدُّ الثلاثة الأيام دهرأ يا جوهر ؟ ألم أقل لك إنك  
تبالغ كثيرا ، لمَ لمَ تسألني يا جوهر أين كنت ؟  
جوهر : أعلم أنك كنت في قرطبة يا مولاتي .

الأميرة (وتبتسم ابتسامة سحر) : أجل كنتُ في ملكنا الجديد  
يا جوهر .

جوهر : وكيف وجدته ؟

الأميرة : العنوانُ قبة ، والكتاب حبة .

جوهر : أوجو ألا يكون غرامُ الأميرة بأشيلية وطنها الغالي  
ومهدا العزيز قد أنساها ذكر الفضل لقرطبة دارة

الملك الأولى ومهد الفتح والعمران و . . .

الأميرة : أجل ، وسماء الرعود والعواصف ، ووكر الفن

والقلاقل . آه من قرطبة وفجاءاتها يا جوهر ، وويل

على أخي الظافر من هذه الولاية الحراء التي لم يقلعها

أميرٌ إلا قتل أو عزل . . . عرش يضرب تحت كلِّ

جالس ، وتاجٌ لا يستقر على رأس كلِّ لابس .

مقلاص : مولائي !

الأميرة : مقلاص ، أشيليةُ وأبي وأنت كانتَ ذكراكم ملء

خاطري في قرطبة ، هل من كُتابةٍ جديدةٍ يا مقلاص

تُسيقي ما لقيت من الغم والكدر على تلك العاصمة

الثانية للسكنا السعيد ؟

مقلاص : لا تقولى هذا يا مولاتى فيغضب القرطبيون ؛ لأنهم  
لا يقدمون على مدينتهم حاضرة من حواضر الدنيا  
ولو كانت دمشق أو بغداد ، فكيف يرضون  
أن تكون الثانية لأشبيلية وما مدينتنا فى زعمهم إلا بلد  
الحلاعة والمجون .

الأميرة ( ضاحكة ) : وأين قرطبة منا الآن ، وأين القرطبيون  
يا مقلاص ، وبيننا وبينهم سفر شاق طويل ! ترى  
من عليك كل هذا الحرص ، ومن أين لك كل هذا  
الدعاء !

مقلاص : هى الأيام يا أميرتى ، هى الأيام ، وهذا السيف . .  
ماذا كنت تصنعين به يا مولاتى !

الأميرة : كنت أتقى به عوادم الفجاءات .  
مقلاص : وهذا اللثام ؟

الأميرة : كنس أذود به عنى العيون والظنون فى بلد ضيق  
الصدر مبله العقل ، شتان بينه وبين أشبيلية ذات  
العقل الواسع والصدر الرحيب .



الأميرة (الجوهر) : لقد نسيتُ يا جوهر ذكر واجب كان عليّ  
أن أقمه قبل كل شيء .

جوهر : وما ذاك يا سيدتي !

الأميرة : السؤالُ عن الملك .

جوهر : هو يا مولاتي بخير أبداً بسأل عنك .

الأميرة : وأين هو الآن ؟

جوهر : هو في الصلاة يا سيدتي .

الأميرة ( تطرق في تأثر ثم تقول ) : يا ويح أبي ! لقد نظرت

إليه وهو في قصر السوسان الضيق الصغير بقرطبة

فوجدته كشيئاً متمللاً كأنَّ تلك السقوف المنخفضة

لم تكن تليق برأسه العالي ، وكأنَّ تلك الحجرات

الضيقة لم تصنع لعينه السامية الطامحة ، وكأنما كان

يرى الزهراء أولى بأن تقبله ، وأجدر بأن تظله ،

وهناك دنوتُ حتى صرْتُ خلفه بحيث أسمعه

ولا يراني ، فسمعته يقول وكان وحده في الحجرة

مطلا من نافذة يلتقي نظره على قرطبة .

جوهر ( باهتمام ) : وماذا كان يقول يا مولاي ؟

الأميرة : كان يقول : قرطبة .. مُلك جديد أضيف إلى ملك

أشبيلية ، ما أصغر المضاف والمضاف إليه . انظر

ابن عباد إلى العرش كيف صغر ، وإلى الصولجان

كيف قصر ، وإلى الملك كيف اختصر ، وتأمل مكان

الحكم في قرطبة كيف سد اليوم بالمعتمد ، ومجلس

الناصر كيف شغل بابن عباد .

جوهر : نحن بانتظار القاضي ابن أدهم يا مولاي .

مقلاص ( متداخلا ) : لعله هذه الكرنبة التي تتدحرج من بعيد

منحدرة إلينا .

الأميرة ( مستضحكة لجوهر ) : استقبل أنت يا جوهر القاضي

وأدخله على أبي ، فإن قضاة الأندلس لا يستأذن لهم على ملوكه

الأميرة ( ثم لمقلاص ) : وأنت يا مقلاص ، أعرفت أبي وجدته .

مقلاص : وما ذاك يا مولاي ومن هو ؟

الأميرة : أنسيت يا مقلاص حين تقول لأبي بمسمع مني إن الزوج

- الكفء لبثينة لم يُخلق بعد لاقى الأندلس ولا في غيره
- مقلاص : لا لم أنس يا مولاتي . قلتُ هذا ولا أزال أعينه .
- الأميرة : إذا فاعلم أن الزوج الذي يصلح لي قد خلق .
- مقلاص : ومن ذاك ؟ ما اسمه وأين هو الآن ؟
- الأميرة : كل هذا تعلمه بعد حين يا مقلاص ، تعالُ معي الآن ،
- اتبعني ودع جوهر ولؤلؤ يستقبلان القاضي الجليل ...
- الأميرة : [ إلى جوهر ] : في حفظ الله يا جوهر .
- الأميرة : [ إلى لؤلؤ ] : في حفظه يا لؤلؤ .
- جوهر ولؤلؤ معاً : في ذمة الله وكلاءته يا مولاتي .
- الأميرة : لا تنسيا أن تذكراني عند الملك وأني رهنُ إشارته
- ( تخرج الأميرة مع مقلاص )
- جوهر : أشكر الله أن أخرجني القاضي .
- لؤلؤ : كذلك كنتُ أحدث نفسي وأخشى على مولاتي في زيارتها
- هذا من عين الشيخ ولسانه .
- ( يظهر الملك )

- الملك : هل جاء القاضي ابن آدم يا جوهر ؟  
 جوهر : أجل يا مولاي رأيته في ساحة القصر .  
 لؤلؤ : وقد عادت الأميرة من قرطبة يا مولاي .  
 الملك : أو عادت الآن ؟  
 لؤلؤ : أجل يا مولاي .  
 الملك : أمي بخير ؟  
 لؤلؤ : بآتم حافية يا مولاي .  
 الملك : إذا انتهى ابن آدم من زيارته فأت بها إلّ .  
 لؤلؤ : أمرك يا مولاي .  
 ( يخرج لؤلؤ )

الملك : وعليك يا جوهر أن تستقبل ابن آدم وتأتيه  
 في أوفر بشاشة وتعظيم .

( يخرج جوهر ثم يرجع . يقدم القاضي ابن  
 آدم وينادي من باب الحجرة )

جوهر ( منادياً من الباب ) : القاضي ابن أدهم .

القاضي : السلام على الملك ورحمة الله وبركاته .

الملك : وعليكم السلام أيها القاضي ومقدم الخير ، فقد علمتُ

أنك كنتَ نزيل المغرب في الأيام الأخيرة وكنتَ به

ضيغاً على أمير المسلمين يوسف بن تاشفين .

القاضي : هو ذاك يا مولاي .

الملك : فكيف الحوادثُ والأحوالُ هناك ؟

القاضي : صندى من ذلك الشيءُ الكثير وسأذكره في مجلس تال

يأمر به الملك ولا أذكر الآن إلا رسالة حملتها

الأمير سيرى بن أبي بكر .

الملك : وما هي أيها القاضي ؟

القاضي : أو يعرف الملكُ الأمير سيرى ؟

الملك : كيف لا أعرفه ! هو كافل الدولة المغربية ، وكبيرُ

وزراء السلطان وقائدُ جيوشه الأكبر ، وما يبتغى

منى الأميرُ أيها القاضي ؟

القاضي : إنه يخطب إليك الأميرة بثينة .

الملك : أليس خصه يخطبها أم لواحد من أولاده ، فهم فيما أعلم  
كثراً وأصغرهم فيما أذكر يوافق ميلاده ميلادُ بثينة !

القاضي : بل يخطبها لنفسه أيها الملك .

الملك . : إن هذا عجيبٌ أيها القاضي ، وما كان جوابك ؟

القاضي : قلتُ له إن الملك ابنَ عبادَ يذهب بيته بثينة كلَّ  
منهـب ولا أظنُّ قلبه يطاوعه على تزويجها في الغربة  
وإخراجها إلى بلاد بعيدة .

الملك : أحسنت أيها القاضي ؛ فإِذا هذا زواج .. إن هذا لا يقبر  
أخطه يدي لبثينة ، على أني مُحضِرُ إليك بثينة  
لتحدثها وتسمع منها .

الملك [ إلى جوهر ] : جوهر ، جئتُنا بالأميرة يا جوهر .

[ يخفي جوهر لحظة ثم يعود بالأميرة ]

الأميرة : أبي !

الملك : بنتي !

الأميرة : أطلبيني يا أبي ؟

الملك : تعالى بثينةُ حبي عمك القاضي ابن آدم .

الأميرة : السلام عليك يا مولانا القاضي ورحمة الله وبركاته .

القاضي : وعليك السلام يا بنتَ أكرم الملوك . تعالى خذي

مجلسك بين أهلك وعمك .

الملك : مع من علت من قرطبة ؟

الأميرة : مع ثامي وجوادى .

الملك : وكيف وجدت قرطبة ؟

الأميرة : وجدتُ طرقاتها تموج بالفقهاء يعرفهم الناظر بزيهم .

فذكرتُ عندئذُ شهرةَ هذا البلد بالفتنة والتشغب

وجرأة أهله على أمرائهم وحكامهم وأشفقتُ منه

على أخى الظافر ، ولئن كنتُ واثقةً بحزمه وعزمه .

القاضي : ومن أنباك أيتها الأميرة أن الفتنة والشغب يمحيتان

من ناحية الفقهاء ؟

الأميرة : لم يبق سراً يا سيدي القاضي أن الفقهاء يُلقون  
سعادة الأندلس وخلاصه بإلقائه في أحضان جيرانه  
سلاطين المغرب .

القاضي : وأنت يا بنت ملوك المسلمين ؛ أما تجدين ما يطلبه  
الفقهاء في قرطبة أجدى على الأندلس من بقاءه على  
الحال التي هو فيها مشرفاً على التلف والضياع !

الأميرة : لا يا سيدي القاضي ، ليس في الحق أن يقتصب جماعة  
من المسلمين أوطان جماعة غيرهم من المسلمين ، فإن  
الوطن هو كاليث في قداسته وكالضيعة في حرمتها .

الملك ( مت دخلا في الحديث ) : لقد بعثت يا بثينة في طلبك لغير  
هذا الشأن ، وفي أمر ذي بال ، وإني أترك للقاضي  
التحدث معك فيه .

الأميرة ( ملتفتة إلى القاضي ) :

تسكّم يا عم فكلّي إصغاء !

القاضي : لقد خطبتك إلى أبيك رجل من عظام الإسلام في هذا



الوقت هو الأمير سيري بن أبي بكر وزير الدولة  
المغربية .

الأميرة : أفارغ هو أم مشغول يا سيدي القاضي !  
القاضي ( في حيرة ) : بل له من الأزواج ثلاث وستكونين  
الرابعة . وستكونين المثلثة الممهدة من بين أزواجه .  
الأميرة ( في غضب ) : إنك يا سيدي القاضي تدعوني إلى خطة  
لا أنا مضطرة فأحل النفس الكارمة على قبولها  
ولا الأمير ابن أبي بكر معطل البيت من الرية الصالحة  
فيمتدح بها ويصر عليها ، بل تلك خطة لم أجد أبوي  
عليها ولم آلف رؤية مثلها في حياة أسرتي . فهذا أبي  
جعلني الله فداءه لم يتخذ على أمي ضرة ولم يكسر  
قلبي بالشريكة في قلبه فجاءت بنا أولاد أعيان ، نجمع  
في جناح الأيوه ولا نفرق في عاطفة الأمومة ،  
ولو شاء أبي لكان له كنظرائه الملوك والأمراء  
نساء كثير ولكان له منهن بنو العلات تحسبهم  
إخوة وهم أنصاف إخوة ، من كل دجاجة بيضة ومن  
كل شاة حمل .

القاضي (متلطفاً) : شهد الله لقد أحسنت يا ابنتي ، ولكن  
مصلحة الملك أنسيته ، ونصرة الوالد أغفلت عنها ،  
وسلامة الأندلس أهملت شأنها ؟

الأميرة : لا ياسيدي القاضي كل ذلك في المحل الأول من نفسي  
واهتامي ، ولكننا مختلفان في النظر ، فأنت ترى  
أن الأندلس لا ينهض من كبوته إلا إذا مدَّ السلطان  
إليه يده ، وأنا أتخيلها يد الذئب يمدّها إلى الحمل ،  
وأنت يا سيدي القاضي قد أخذك اليأس في أمر  
الأندلس ، وأنا كلّي رجاء ولا أستبعد أن تنهيا لأبي  
وهو كهف الأندلس وملائه ، الفرصة لجمع الكلمة  
وضرب الأفرنج ضربة تريح العرب منهم السنين  
الطوال ، وأنت تعلم أن تاريخ الأندلس مفعم  
بالفجاءات السعيدة من هذا الطراز .

القاضي : يُريد الله بكم اليسر ولا يُريد بكم العسر ، ولقد  
رددتُ عنك أيتها الأميرة وعن أهلك الملك وأحسب  
أنّي أحسنت الرد .

الملك : كل الإحسان أيها القاضي .  
القاضي : الآن لم يبق لي إلا أن أنصرف .  
الملك : مشيعاً بحفظ الله ورعايته .

( ينصرف القاضي ويشيعه الملك )

الملك ( للقاضي ) : كيف تجد بثينة يا ابن آدم ؟  
القاضي : بورك لك فيها وبورك للأندلس في عقيلته ! إنني  
أجدها روحَ الوالد ، وأرى عليها طبعة الزمن  
وحضارة الجليل .

( يعود الملك ومعه مقلص بعد أن يودع القاضي )

الملك : أعلمت يا مقلص ! اسمعت أن سيرى بن أبي بكر  
يخطب إلى بثينة ؟

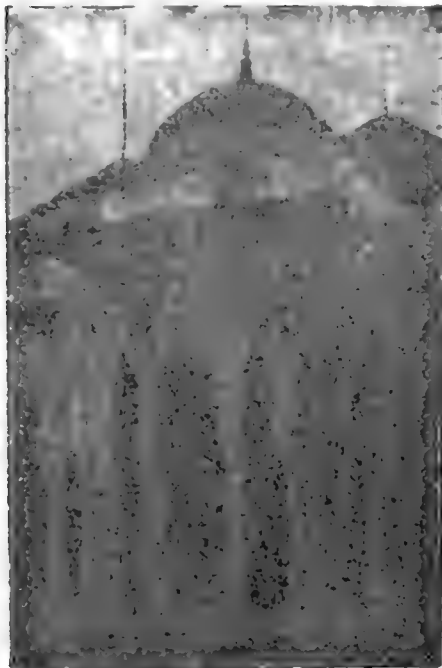
مقلص ( ملتفتاً إلى بثينة بصوت خافت ) : أهذا الذي وجدته  
يا سيدتي ؟ إنني لا أهنئك بتيس المغرب .

الأميرة : لا يا مقلص ، إن الذي وجدته هو غزال الأندلس  
لا تيس المغرب .

- الملك : خبريني يا بثينة ماذا وجدت في قرطبة ؟  
 الأميرة : حال من القذارة تنزه عن مثله أشيلية .  
 الملك : هذا من توالى الفتنة والاضطراب على الناس حق  
 شغلوا عن تنظيف مدينتهم التي كانت المثال المحندى  
 بين المدن نظافة ونظاماً .. ثم ماذا ؟  
 الأميرة : راعنى قصورها المهجورة الموحشة كأنها الأطلال .  
 الملك : هذا من انقراض الوارثين أو ضيق نعمتهم عن سكى  
 الدور الواسعة وصغر أقدارهم عن نزول المنازل  
 الرفيعة .

( يظهر على بثينة التأثر والاهتمام )

- الملك : ماذا غمك يا بثينة ؟  
 الأميرة : تذكرت يا أبى قصورتنا فجذعت ، وقلت : الزاوى  
 ترى ما نصيبه ، والتاج ماذا غداً يصيبه ، والبديع  
 ما يكون مصيره ، والمؤنس هل توحش مقاصيره ؟  
 الملك : بنيتى ؟ خلى عنك هذه الهواجس ، ولا تحملى على الشباب



قصر من قصور الأندلس



العبوس والهم فإنه لم يخلق لها ، اصرفى الشباب إلى الضحك والغبطة فإنهما طبيعته وديته . ألا نعود لحديث قرطبة ؟ خبرني كيف وجدت أسواقها ؟

الأميرة : دون أسواق أشيلية حركة ونشاطاً ، إلا سوق الكتب فلا أحسب بغداد أقامت مثلاً ، دخلتها يا أبى فلبثتُ فيها ساعة أتأمل ما يقع في جوانبها وأشهد النداء على فقائس الكتب وذاخر المخطوطات ، وهى في أيدي الناس يقلبونها في اعتناء وإشفاق كأنها كرائم الحجارة في أسواق الجورم .

الملك : وهل كنت تهتمين بكتاب هناك ؟

الأميرة : أجل يا أبى ، نودى على رسالة المنجم الضبي ، التى سماها : هل القمر مسكون ، وكنتُ سمعتُ بها وكنتُ أريد إحرازها فسرّنى الظفر بها ، وكان بالقرب منى فتى حسن الهيئة ظريف الثياب هو لا شك من بنى البيوتات ، وكان ينازعنى الرغبة فى الرسالة . فلم يزل

يزيد فيها وأنا أخرجها فأزيد حتى بلغها إلى خمسمائة دينار ، قبضتُ يدي فرجع إليهِ المنادى فأخذَ المال وناولهُ الرسالة .

الملك : لا أظن حرص الشاب على الرسالة إلا للباهاء ، ولكي يقال عنده خزانة كتب حوت كل ثمين ونادر حتى رسالة المنجم الضبي ، فإن الشهرة في قرطبة من قديم الزمان أن يتنافس الناس في اتخاذ الخزان للكتب حتى الذين لا علم لهم بما فيها .

الأميرة : ظلمت يا أبي غريمي الشاب . فقد كنتُ ألحظ عليه الحرص على الرسالة والسعي لإحرازها حتى ما بقي في نفسي شك أن الفتى من أهل المعرفة والاطلاع .

الملك : وكيف هو يا بئينة ؟ وما شكله ؟ ما صفته ؟

الأميرة : شاب يناهز الثلاثين ، جميل ، وقور ، يشبهك يا أبي أو كأنه أخى الظافر ، وما كان أعظم أدبه ومروءته ، فإنه حين غلبني على الرسالة بادر فقال : أيها الفتى المثلّم !



إن كان اعتناؤك بهذه الرسالة شديداً كما رأيتُ فمرقني  
بموضع إقامتك وأنا أستصنع منها نسخة وأبعث بها  
إليك ، فشكرتُ واعتذرتُ بكثرة أسفاري في  
الأندلس ، فانطلق شديد الفرح بما نال وكان جواده  
بانتظاره فاعتلاه ، فوالله يا أبي ما رأيت قط بعدك  
وبعد أخي الظافر أرقش وثوباً على جواد ولا أحسن  
قياماً في صهوة من غريمي الشاب .

الملك ( مبتسماً وهو يضع يده على كتفها ) : أخشى يا بئينة أن  
يكون غريمك الشاب أعرف بتصيد القلوب منه  
باعتلاء الجياد .

مقلاص : الآن عرفته ، هو في السوق ، هو في الرسالة .

[ يدخل لؤلؤ ويقول ]

الجماعة يتواردون على مجلس الشراب أيها الملك فانظر  
ماذا تأمر ؟

بئينة : وأنا أيضاً ذاهبة لبعض شأني إن أذنت .

الملك : في كلامه الله يا بئينة .

[ تخرج بئينة ]

## المنظر الثاني

« ترفع الشار الخفية عن مجلس شراب إلى جانبه ستر مسدل »  
 « وفي وسطه مائدة حولها الملك وجماعة من حاشيته ، وتطل »  
 « هذه النظرة على الوادى الكبير حيث للملك زورق »

الملك : ما عندك من الشراب لأصحابنا يا لؤلؤ ؟

لؤلؤ : نخورُ مائدة وزينى أشيلية .

الملك : وماذا هيأت لهم من ثقل وطعام ؟

لؤلؤ : الجوز واللوز من وادى الطلح .

الملك ( يرفع عقيرته ويعنى ) : الجوز اللوز . يا رب الفوز !

أحد الحاضرين ( إلى جاره ) : هذا لحن الملك الذى يحبه ويهتف

به حتى فى الحمام .

مقلاص : ولحنى أيها الملك ، أسمعته ؟

الملك : قل ، هات يا مقلاص .

مقلاص ( يقنى ) الجوزُ اللوزُ بوادى الخوز (١) .

الملك : مرحى مرحى !

الحاضرون جميعاً : مرحى مرحى !

الملك ( لمقلاص ) : تعالَ قفْ خُلقى يا مقلاص وقم عند رأسى .

مقلاص : ها أنا قائم عند رأسك الشريف . . هل أظليه ؟

الملك : تأدبْ يا وقَّاح ، القمل لا يوجدُ فى رهوس الملوك .

مقلاص ، ما أدرى يا مولاي ، ولكنى أعلم أن القمل يوجد  
فى لبدة الأسد ، وأنت أسد الأندلس الذى يعنو  
له الملوك .

الملك : لله ما أمر لسانك وما أحلاه ، فهو كمشط الجراح .

الماهر ، جمع مرارة القطع وحلاوة الشفاء .

الملك ( إلى لؤلؤ ) : ثم ماذا يا لؤلؤ ؟

لؤلؤ : كُلُّ ما لَدَّ وطاب من السمك . . بعضه مجلوب من بحر

الزقاق وبعض من صيد الوادى الكبير .

الملك ( يفتى ) : الجوزُ اللوزُ يا رب الفوز .

الملك ( إلى وزيره ابن سعيد ) : ماذا يقولون في المدينة يا ابن سعيد ؟  
الوزير : لا حديثَ اليومَ لأهل أشيلية إلا تلك النكبة التي حلت  
بأبي الحسن التاجر .

الملك : واهأ لأبي الحسن ، ووجع الأندلس ! ما أعظم  
مصيبته في تاجره العامل الموفق الأمين !

الملك ( إلى ابن سعيد ) : وكيف وقعت الكارثة يا ابن سعيد ؟  
الوزير : كانت لأبي الحسن التاجر في لجم البحار ثلاثُ بوارج  
وهي : الزُّهرة ، والثريا ، والجوزاء . خرجت الزهرة  
إلى الإسكندرية تحمل إليها مقداراً عظيماً من الزيت  
الآشيل ، فأخذها عاصفٌ ففرقت في الطريق .  
وأقلعت الثريا بعد ذلك بأيام مشحونة بالمتاجر المتنوعة  
إلى ثغور الأندلس ، فصادفها أسطولٌ للفرنجية كان  
يتجول على الشواطئ . فأخذها مفتياً بارداً .  
وكانت الجوزاء قد سبقت أختها إلى عرض البحر

تقصّد سواحل المغرب محملة بالشىء الكثير من  
مصنوعات الأندلس ومتاجره ، فشبّت فيها النار فأعيا  
إطفائها فسقطت شعلة في الماء .

الملك : ويح لأبي الحسن ويح !!

الوزير : إن أبا الحسن أيها الملك شيخ كبير قد فرغ من الدنيا  
وفرغت الدنيا منه ، فصيته أقصر عمراً وأهون وقماً  
من مصيبة ابنه الواحد وولده النابه الشاب حصون .

الملك : قد ذكر لي اسمه وسمعتُ الثناء عليه من كثيرٍ من  
الناس .

الوزير : وإنه لكما نعتوه لك أيها الملك وفوق ما نعتوه : شابٌ  
جميل وقور جريء ، وافر القسط من العلم والآدب ،  
تعلم لغة الإسبان حتى أجلاها حديثاً وكتابةً يجرى بها  
لسانه كما يجرى بها قلبه .

الملك : إن شاباً هذا شأنه وهذه همته في الحياة لا يترك نبوغه  
سدى ولا يوكل إلى اليأس القاتل ، بل يجعلُ بنا أن

نأخذ بيده فتهون عليه صخرة أبيه البرى .

الجماعة ( يتهايمسون ) : ما هذا الستر ؟

آخر ( همساً ) : ترى ماذا يخفى هذا الستر ؟

ثالث ( همساً ) : ماذا خبأ الملك وراءه ؟

الملك : فيم تهامسون ؟ لعلمكم تذكرون الستر ، اشربوا الآن

ما بدا لكم واطربوا ، وأما الستر فستعلبون نباه

بعد حين . لقد وزعت عليكم من أيام وفد النصارى

من نبله الأسبان فإذا صنعتهم بهم ، وكيف أنصبتكم ؟

الملك ( ملتفتاً إلى وزيره داني ) .

الوزير داني : كانت حصتي يا مولاي أطيب الحصص ، فضيق شاب

نبيل طروب لطيف الأذن ، مولع بالقيشارة لا يضعها

من يده وله عليها ضربٌ يأخذ بالألباب .

الملك ( مبتسماً : يسأل آخر من الجلساء ) : وأنت يا بن الصائغ

كيف ضيفك ؟

ابن الصائغ : أنا أقل الإخوان حظاً أيها الملك ، فضيفي رجل كهل  
قسيس يقطع الليل بالصلاة وقراءة الإنجيل .

الملك : بل لملك أعظم الجماعة حظاً ولا تدري .

ثالثاً من الجلوساء ( مخاطباً الملك ) : أما أنا أيها الملك فقد ابتليتُ  
برجل شيخ شريب خمر لا يرويه في اليوم دن ولا دنان ،  
فإذا كان قبل كل طعام قمتُ له زبيبي أشبيلية فأقبل  
بعبه عباً كما يقع الظمان على الماء الزلال ؛ وقد شرب  
من خمر مألقة في ثلاث ليال أقامها عندي ما يكفيني  
أنا شهراً . وأنا الذي يعرف الملك ولعي بالخر المألقي .

الملك : وأنت يا لؤلؤ كيف ضيفك وما حاله ؟

لؤلؤ : إنه شاب يا مولاي خفيف الظل والروح ، مولعٌ  
بالرقص ، وأنا أتلقى عليه كل ليلة دروساً في الرقص  
الأسباني حتى كنت أحسنه .

الملك : وأنت يا مقلص ، وكيف ضيفك وماذا يصنع معك ؟

مقلاص : ضيفي يا مولاي رجلٌ كهل بادن ضخمُ الجثة كالخنزير المتولى البطن من تراكب الشحم واللحم ، إذا جله في البيت وراح ارتجحت الجدران واهتز ما على الرفوف من آنية ، وإذا نام خرج الغطيط والنخير من حلقه ومن أنفه ومن كل موضع فيه ، ولو نام في جبانة لا يقط غطيظه الأموات .

الملك : وكيف طعامه يا مقلاص ، وما أحبُّ الألوان إليه ؟  
مقلاص : هو يا مولاي مجنون المعدة بالإوز . له كل صباح على الریق إوزة وغداؤه إوزة ، وعشاؤه . . .

الحضور جميعاً : إوزة .

الملك ( ملتفتاً لوزيره داني ) : وما عندك أنت يا داني بما يقولون في المدينة ؟

داني : يتهايمسون في المدينة بأن الفتنة قد تحركت شياطينها في قرطبة ، وأن القادرَ صاحبَ طليطلة يسعى لآخذها من ولدك الأمير الظافر ، وأنه يستعين في دسه وكيدهِ وتدميرهِ بالبطل حريز وصاحبه ابن لاطون .



الملك : الولاياتُ يا داني نكلايا النحل ، فيها العسل وفيها  
الأسل ، وأنا واثقٌ بحزم الظافر وعزمه والله يفعل  
بعد ذلك ما يشاء . إن ضيوفكم النبلاء أيها الأصحاب  
سيكونون هنا بعد ساعة .

الملك ( إلى جوهر ) : وأنت يا جوهر انظر أين الجنديان ؟  
جوهر : بالباب يا مولاي .

الملك : أدخلهما .

جوهر : يدخل الجنديان .

الملك ( إلى الجنديين ) : أين الكلب ؟ أجمتا به ؟

الجنديان : هو بالباب يا مولاي يرسف في قيوده .

الملك : أدخلاه .

( يدخل ابن شاليب اليهودي يجر قيوده )

ابن شاليب: التحية والإجلال للملك .

الملك : تحية لا تتقبلها من رجل شتمنا بالأمس بسمع من

رجالنا وأعواننا .

ابن شاليب: معاذ الله أيها الملك . ما شئتُ ولا تهجمتُ ولا نسيت  
أنى نزيل هذه المملكة ، يجب على لصاحبها التوفير  
والإكبار .

الملك : بل أنت تكذب يا بن شاليب .  
ابن شاليب: على رسلك أيها الملك ، أنسيت أن ورائى ملكا عظيما  
يسأل عن أمرى وأنا سفيره عندك ورسوله إليك ،  
وقد يغضب لى إن أنت نلتنى بسوء .

الملك : فإن كان السفير وقاحا قليل الأدب ؟  
ابن شاليب: هذا كثير أيها الملك فاجعل للامانة حدا ولا تنس لى  
مكانى .

الملك : ستعلم مكانك بعد قليل .

( إلى ابن وهب )

أعد يا بن وهب على هذا الكلب ما لهث به حين  
عرضت عليه مال الجزية .

ابن وهب : لقد تم مولاي برد المال معتلا بسوء العيار وتقصان

الإتاوة عن السنة الماضية وقال : بلغ سيديك أنه  
لا يحول الحول حتى آتى فأخذ عينيه .

ابن شاليب : هذا كذب واختلاق .

الملك : بل أنت الكذاب ! فإنا بالملك الذي يكذب عليه  
وزرائه وأعوانه ، وما شرف الأندلس وجلاله إلا  
عدل قضائه وقلة شامد الزور فيه .

ابن شاليب : ( يمرغ خديه على البساط ويقول ) : ألا تعفو أيها  
الملك الكريم ، فهم يقولون إن العفو شيمتكم معشر  
العرب .

الملك : إلا ما من الشرف والكرامة .

ابن شاليب : أقتلني أيها الملك من أجل كلبة سبق بها لسانى وأعمانى  
الغضب فلم أزنها ولم أقدر عواقبها ؟

الملك : عجبا يا وزير ألفونس ! أنت تزن القناطير المقنطرة  
من الذهب والفضة فلا يفلت من حسابك برادة مثقال ،  
ثم لا تحسن أن تزن كلبة تخرج من فمك ! .

ابن شاليب: اعف عني واستبقني أيها الملك وأنا أشتري منك  
حياتي بوزن جسمي ذهباً .

الملك : لا والله ولا بثقله لآلئ و يواقيت ، وأنا أعلم أن  
وراءك ملكاً عظيماً هو عبدالمال ، أما أنا يا ابن شاليب  
فعبداً لله .

الملك (للجنديين) : أيها الجنديان خذا هذا المجرم فأمضيا أمرى فيه .

( الجنديان ينقضان على ابن شاليب )

فيأخذانه إلى ما وراء الستر المسدل )

الحاجب ( يدخل ) : نبلاء الأسبان بالباب يا مولاي .

الملك : يدخلون .

كبير النبلاء: التحياتُ للملك .

الملك : مرحباً بضيوقنا النبلاء . تفضلوا وخذوا مجلسكم  
واطرحوا الكلفة .

كبير النبلاء: شكراً يا مولاي ؛ هذه الحفاوة بالضيف لا تستغرب  
من ملك العرب الكريم .

الملك : تعال اجلس بجانبى أيها النليل .

( يجلس كبير الأسبان حيث أشار الملك .

يطوف لؤلؤ على القادمين بالشراب والنقل )

لؤلؤ : ماذا تشتهى من الشراب ؟

كبير الأسبان : مادمنى فى أشيلية يا قى الملك فإنى لا أقدم على زييها الصافى المعطر شيئاً .

أحد الحاشية ( فى أذن جاره ) : انظر السكير يا أخى كيف تجاهل خمر مألقة وكيف نسى أنه أتقد ذخيرتى منها فى ثلاث ليال أقامها عندى .

( ضجة وشراب وأحاديث همس )

الملك ( إلى لؤلؤ ) : دلنا يا لؤلؤ على ضيفك الرقاص .

لؤلؤ ( يشير إلى أحدهم ) : هو هذا النليل يا مولاي .

الملك ( إلى الأسبانى ) : إن فتاى لؤلؤ أيها النليل مقتبط بم

تعلم عليك من أصول الرقص .

الأسبانى : وأنا يا مولاي ما رأيتُ أسرخ خاطراً ولا أرسق

حركات ولا أحسن حفظاً لما يلقى عليه في فنون  
الرقص من صاحبي لؤلؤ .

الملك : إن مطربى هذا ابن حزم يحسن الضرب على القيثارة ،  
وقد تعلم في صغره الكثير من ألحانكم ونغمات  
رقصكم .

الملك ( إلى لؤلؤ ) : فليرقص لؤلؤ على إيقاعه .  
الملك ( إلى الأسباني ) : وأنت تروم له أيها النزيل النعمة التي  
تصلح للرقصة .

( لؤلؤ وصاحبه الأسباني يرقصان ويعزف  
لهما ابن حزم ويصفق لهما الملك والجماعة ثم  
يجلس الثلاثة بين الاستحسان والإعجاب )

الملك ( في جد إلى جلسه الأسباني ) : أيها الضيفُ النزيل . أمرٌ  
بشغل بالي ويهتمُّ به أصحابي وينتظرون حكى فيه .  
وقد رأيتُ أن أتهز فرصة الأتس بحضوركم لأسير  
على ضوء رأيك في تصرفه .

النزيل الأسباني : ليس أحبُّ إلى أيها الملك ولا أزيد في شرفي من

مشورة خالصة نافعة ألقيا إلى جلالتك .

الملك : إذن فاعلم أيها الضيف النثيل أن أحد جيراننا الملوك  
أوفد إلى رسولنا في مهمة معلومة ، ففسى الرسول مكانى  
حتى سئنى بمسمع من رجالى وأوعد وتهدد ، فما الذى  
يقضى به عرفكم على رجل هذا فعله ؟

النتيل الأسبانى : مثل هذا جزاؤه القتل يا مولاي .

الملك ( إلى النبلاء ) : أسمعتم يا معشر النبلاء ؟

النبلاء : سمعنا أيها الملك وقد أفنى كبيرنا وهو العدل  
والصواب .

الملك : إذن فانظروا .

الملك ( ثم لأحد الجنود ) : أيها الجندى ارفع الستر .

( يرفع الستر عن جثة ابن شاليب جثة هامدة معلقة على عود )

الجماعة صائحين : ابن شاليب ؟

الملك : هذا صاحبكم ابن شاليب قد رماني أنا ووزيرى هذا

ابن وهب بتزوير العيار والغش فى الميزان وقال لرجالى

وأعوانى : بلغوا سيديكم أننى آت فى المصام القابل  
فأخذ عينيه من رأسه .

أحد الجماعة مستنكراً : وما ذنبنا نحن أيها الملك حتى عاقبتنا  
بهذا المنظر ؟

الملك : لقد ترددت بين أن أقتله بأعينكم وبين أن أعرضه  
عليكم وهو كما ترون جثة بلا روح ، ولكنى وجدت  
فى رأى الثانى تخفيفاً على ضيوفى فعملت به .

( ثم ينهض الملك علامة الإذن فى الانصراف  
ويحتلط بهم وهو يشيعهم ) .

الملك : انقلوا أيها النبلاء إلى الملك القونس ما سمعتم ،  
وصفوا له ما رأيتم ، وتحدثوا به فى طول بلادكم  
وعرضها ؛ ليعلم الناس هناك أن الأسد العربى لا يشتم  
فى عربنه وأنه لو غلب على غايته حتى لم يبق له منها  
إلا قاب شبر من الأرض لما استطاعت قوى الإنس  
والجن أن تنفذ إلى كرامته من قاب هذا الشبر .

( ينسل النبلاء الأسبان من المنظرة وهم  
يجرون سيقانهم جراً من الرعب )



للك ( إلى حاشيته ) : الآن يا نبلاء العرب نطوى هذا البساط  
ويبقى هذان الجنديان ، حتى إذا خلت منا المنظرة  
رفعا الستر عن جثة ابن شاليب ، ليعلم أهل أشيلية  
كيف يحل العقاب بمن يجترئ على شرف أميرهم  
الذى هو شرفهم الرفيع .

---

## المنظر الثالث

« الملك لشوان ومعه مضجعه مقلّص يدنو من »

« زورق على الوادى الكبير فيثب فيه ويقول »

الملك : انظر يا مقلّص الى هذا الزورق ما أطفه ، صدق  
القول : كل صغير لطيف .

مقلّص : إلا وظيفتى فى قصرك ، فإنها لا لطيفة ولا شريفة ،  
وإن هذا الزورق قد ينقلب فيأخذ شكل النعش ولن  
يكون النعش لطيفاً أبداً .

الملك : هبه انقلب يا مقلّص فصار نعشاً ؛ أليس النعش  
مركب كل حى وإن طالت سلامته !

مقلّص : أما أنا فيعفينى الملك .

الملك : لا يا مقلّص ، لا أعفيك ، ولا أحسبك تنعفى أسير  
فى لجة النهر وحدى وأنا كما ترانى لشوان .

مقلاص : وإن كان ولا بد أيها الملك فإني أقترح .

الملك : وما تقترح ؟

مقلاص : أن أكون أنا المجدف وحدي .

الملك : ولماذا ؟

مقلاص : الأمر بين التيارات مجنون ، والسكر مجنون ، وأنت

سلطان وكل سلطان مجنون . وهذا للزورق خشبة

لا عقل لها فهو أيضاً مجنون ، وإني أربأ بحياتي أيها

الملك أن أجمع عليها بجائنين أربعة .

الملك ( مستضحكا ) : لا يكون إلا ما اقترحت يا مقلاص ، تعال

اركب وجدف وحدك وارك لي أنا الدفة .

مقلاص : أما هذا فتم . وإني أرجو أن تكون دفة هذا المركب

الصغير أحسن مصيراً في يديك من دفة الملكة .

الملك ( مستضحكا ) : تعال ثب ؛ هات يدك .

( مقلاص ينزل إلى الزورق ويأخذ المجدفين )

الملك : انظر يا مقلاص وبرامك إني أرى قارباً يندفع نحونا

مسرعاً كما أنه حوث مطارداً مذعور .

مقلاص : هو ذا قد دنا منا يا مولاي ، فأحسن مسك الدقة واجتنب الصدمة وأنا أذوده عنا بمجدافى هذا وأضربه ضربة تقذف به إلى الشاطئ الآخر من النهر .

الملك : إياك أن تفعل ، بل اتسره ، فلا بد لنا أن تؤدب هذا الشاب المغرور ، فإنى أرى الملاح قتي كريم الهيئة فهو لا شك من أبناء أعيان أشبيلية .

( يصطدم الزورقان ويظهر مقلاص ارتباكاً وجنباً ، فيقبض )  
( الملك على الزورق المهاجم بيد قوية ويقول لمقلاص )

ملك : اقذف الآن به إن استطعت إلى الشاطئ الآخر من النهر ( ثم يلتفت إلى الشاب الملاح ويقول ) : مكانك أيها الغلام الوقاح ، ما هذه الجرأة على التيار وعلى شبابيك هذا الغض النضير ! وما غرك بالملك حتى قربت عودك من عوده تريد أن تأخذ عليه الطريق .

الملاح : مولاي ، إن الرعية يهفون ، وإن الملوك يعفون ،

وزورقي إنما اندفع بقوة التيار القاهر فوافق مرور  
مركبك المحروس ، فكان ما كان بما أعتذر للملك منه .  
الملك ( بصوت منخفض ) : ويح أذن ماذا تسمع ؟ هذا الصوت  
أعرفه ؟ ( ثم يلتفت إلى الملاح قائلاً ) : قد عرفت  
أيها الفتى من نحن ، فعرفنا بنفسك .  
( يرفع الملاح قناعه ) .

الملك ( صائحاً ) : بثينة !

الأميرة ( الملاح ) : أجل أيها الملك ابتك وأمتك بثينة .

الملك : عجباً ! أنت هنا بين العيب والتيار وعلى هذا العود  
الذي يشفق أبوك من ركوبه ، وأبوك من تعلين  
أشجع العرب قلباً !

الأميرة : ولم لا تكون ابنة الملك شجاعة القلب مثله ! إن الأسد  
لا يلد إلا اللبابة .

الملك ( يهدأ غضبه ) : ومن أين جيتك الساعة يا بثينة ؟

الأميرة : من الموضع الذي أحبه كما أحبُّ الحجرة التي ولدتُ فيها ، ومن ناحية المرحلة التي أحسنُ لها كنفيني للبواصير التي ضمتني طفلة مميّدة ، ومن بقعة مباركة وقفت السعادة بك في ظلها على أمي الرميكية فرأيتها فأحيتها أولَ وهلة . ولم تكن إلا غسالة مغمورة فزوجتها فرفعتها أعلى ذرى الشرف ، ومن هذا الزواج الموفق السعيد ولدتُ أنا الأب قصر الآباء عن بره ، وملك جل عن النظراء والأمثال . أليس ذلك المكان الذي هو مهد جبكا الأول من حقه أن يحسن إليه أحياناً ، بل من حقه أن يُصحح أنا فأنا !

الملك ( متأثراً ) : بنفسى وروحى أنت يا بثينة ! لقد عظمت المهد وقضيت الحق ؛ والآن ألا ترجعين إلى القصر بسلام ، فلا أحسب القصر إلا قائماً لغيبتك على ساق ، حتى لكأنى بأملك تسأل عن أمرك ، ومجدتك أشغل وأشدُّ قلقاً .

الأميرة : لقد كنت يا مولاي في طريقى إلى القصر لولا هذا الاتفاق

السعيد الذى صدم عودى بعودك ، والآن إذ أشرت  
 فإني أنطلق فى سبيلى ، وأستودعك الله يا مولاي .  
 الملك : انهي يا بني فى كلاءة الله ، وإياك والمجازفة فيما تفعلين ،  
 فإن الحياة أعز وأنفس من أن تُعرض للتهلكة ،  
 وأنهاك عن الخروج بعد اليوم إلا مصحوبة بلواؤ  
 أو جوهر ، فإنهما لا يألوانك خدمة وحراسة .  
 الأميرة : لا يكون يا مولاي إلا كما أشرت .

( تندفع بثينة بالزورق وتقادر الملك ، وقد أطرق  
 ملياً إلى أن بدا لمقلاص أن ينهبه من هذه السنة )  
 مقلاص : مولاي إن الشط قريب وإن الأرض أصلح مجلساً  
 لمثل ما أنت فيه من الهم والتفكير .  
 الملك : كيف رأيت بثينة وكيف وجدت جراتها يا مقلاص ؟  
 مقلاص : تلك اللبابة من هذا الأسد يا مولاي .  
 الملك : ما كل جرى فطن ، وهذه الفتاة جمعت الحجا  
 والشجاعة . إنها تعلم أنني رجل رقيق القلب يجب

العاطفة ؛ وتعلم كذلك أن شيئاً من النفور قد دخلني  
نحو أمها منذ حين ؛ فانظر كيف تحيلت حتى ذكرتني  
العهد القديم ؛ فوالله ما أنا الساعة بأقل حباً للميكية  
ولا عطفاً عليها منى منذ عشرين سنة . جدف  
يا مقلاص جدف . سبحانك اللهم ، جعلت الولد  
سفير المودة والرحمة بين الوالدين .

( يندفع الزورق )

الملك ( يفتى ) : الجوز ، اللوز ، يارب الفوز .  
مقلاص ( يجيب ) : الجوزُ اللوز بواى الحوز .

( ستار )



## الفصل الثاني

« خان التيمى فى أشبيلية حيث صفت الموائد والأرائك »  
« وجلس إليها قوم يتحدثون ويحتسون الشراب . ابن حيون »  
« منفرد وحده إلى مائدة ، وأبو القاسم قادم عليه من باب »  
« الخاف . حريز يجلس إلى مائدة أخرى وأمام ابن حيون »  
« ورجال هنا وهناك يلعبون الررد والشطرنج أو يطالعون »  
« بعض الرسائل ... .. »

أبو القاسم : ابن حيون ؟ ما أطيب هذا اللقاء .

ابن حيون : سيدى أبو القاسم ؟ يا مرحباً يا مرحباً ، ها هنا صدقة

لينة ومجلس كريم فلو جلسنا نتحدث . أذا ترى

أنت أبا القاسم أم جئت الخان فى شأن يعينيك ؟

أبو القاسم : بل إياك قصصت يا ابن حيون ، وإن الشوق إليك  
لشديد .

ابن حيون : شوق بعضه من بعض يا أبا القاسم ، ولكن من

أنباك أنى مقيم بخان التيمى ؟

أبو القاسم : لقد عرفناك كالرواد الرجل ، لا ترى إلا في خان أو عند دوارس الأحجار .

ابن حيون : الخان والسوق يا أبا القاسم مدرستان من مدارس الحياة ينتفع بهما الرجل الأريب . ألسْتُ في هذا الخان كل يوم أبدل أهلاً بأهل وجيراناً بجيران ، وأستعرضُ صوراً متحركة من الخلائق كلها احتجبت صورة خلفتها صورة . وكيف حال أشيلية يا أبا القاسم وهل من حوادث هناك ؟

أبو القاسم : الحالُ إن لم يصلحها الله فالها من صلاح ، والحوادث يا ابن حيون تتوالى ولا تسولى ، واليوم مغبرٌ والغد مكفر .

ابن حيون : ابنُ عباد في غوايته مستمر !  
أبو القاسم : خل ابنُ عباد يا أخى ، لا تجر ذكره بسوء فإنه السيف الذى يرجوه العرب ، والحصن الذى يهتمون غداً فيه .  
ابن حيون : لم تتصف يا أبا القاسم ؛ طبعت للعرب من الخشب سيفاً ، وبنيت لهم من الشفير المأثر حصناً .

أبو القاسم : اتق الله يا بن حيون ... بعض هذا البنى ... للبعتمد  
 من المحاسن ما يغطي على مساويه ؛ أجهلت لإحسانه  
 على أهل العلم وعطفه على أهل الأدب ؟ أجهلت كيف  
 يربي أولاده تربية لم نعرفها من الأمراء والملوك ؟  
 أجهلت كيف يعامل الرميكية زوجته الفاضلة معاملة  
 تحسبها عليها عقائل الأندلس ؟

ابن حيون : آه يا أبا القاسم ؛ من ههنا دأى وههنا ثأرى عند  
 صاحبك ابن عباد !

أبو القاسم : يا عجبا كل العجب ! ما هذا الثأر ؟ ما حديثه ؟

ابن حيون : اسمع أبا القاسم وأنصتني ...

أبو القاسم : تكلم يا بن حيون فكلى مسامح .

ابن حيون : كنت في صدر شباني صيادا شابا مليحا ، رأس مالى

شبيكة ، وقوام معيشتى سمكة ؛ وكانت تختلف إلى

المواضع التى أختلف إليها من النهر للصيد

وابتغاء الزنق صبية غسالة حلوة الدلال بارعة

الجمال ، كان حديثها السحر الحلال ، فانهقت بيتنا  
ألفة ؛ وكانت لنا مجالس على الماء كأنها أعراسُ  
النهر ، ولقاءات على الوادى الكبير كأنها أعيادُ  
الدهر ، أحبيت الضيفة وأحببني ، وتكلمنا في  
الزواج وشرعنا نأخذ له أهبة .

أبو القاسم (مقاطعاً) : وبينما أتينا على ذلك طلع علينا من النهر  
فلك عليه شارة الملك ، يحمل ملكاً شاباً جميلاً ، فنظر  
الصيفة فراعته حسنها ، وكلبها فأعجبه أدها ، وارتجلت  
الشعر بين أذنيه فبلغ إعجابه بها الغاية ، فزوجها من  
يومه فلات قصوره غبطة وبهجة ، وولدت له  
الشموس والآقار . هذا حديث الرميكية يا بن جيون  
وهذا خبر زواجها يعلمه كل من فى الأندلس  
ويتناقضونه بالإعجاب ، ويتحدثون أن بنت الشعب  
نزلت قصور الملك من أول يوم نزول الآقار فى  
هالاتها من عشرين عاماً إلى اليوم قدوة عقائل  
الأندلس والمثال الأعلى بين أميراته وملكاتهن ؟

ابن حيون : وما كان ذنبى يا أبا القاسم حتى احتقرت حى واستهانت بخطبى ؟ وكيف تريد منى بعد ذلك أن أكون لصاحبك المعتمد من المخلصين .

أبو القاسم : هب الأمر كان معكوساً يا ابن حيون ، وهب الفلك الفلك الذى وقف يومئذ بكما كان ملكة شابة فاتنة الجمال ، يمينها الجاه ، وفى شمالها المال ، فنظرتك فأحببتك ودعتك لتبنى بها وتشاطرهما عزة الملك وثرأ المال — أترأك كنت تعرض عن الملكة وفاء بعهد الغسالة ؟ لا والله يا ابن حيون ، ما كنت فاعلاً ذلك . وهذا ما فعلت الرميكية : رأت ملكاً كبيراً وشباباً نضيراً وفضلاً وأدباً غزيراً ، خلعت نفسها من ذلك الوداد ، وفضلت أصيد على صياد ، عرفت يا ابن حيون أن ذنب الرميكية ليس بالعظيم كاتوهمت . بقى المعتمد ، وأنا لا أجده اقترف إليك ذنباً أو أراد لك ضرراً بل أنا أقسم لو علم ابن عباد يومئذ بما كان

بينكما من الحب وما صرتما إليه من الخطبة ووشك  
 الزواج لأخذكما في كنفه وتكفلت لكما نعمته  
 بالزواج ونفقته ، وباليث وجهازه ، وبالضيعة التي  
 تفل عليكما وتبقى بعدكما على الأولاد .

( ابن حيون مطرقاً )

أبو القاسم : ابن حيون . ما بالك مطرقاً لا تنيس أ ما بال عينيك  
 تمتلئان ؟ استرح يا أخى للبكاء واسكب دموع الندم .  
 ابن حيون : الآن استرحتُ يا أبا القاسم والطرح عن صدري  
 أتون من الحقد حملته عشرين عاماً حتى حتى الظهر  
 وأكل الصدر وأدنى من القبر .

أبو القاسم : مسكين أنت ابن حيون ! إن حقد عشرين عاماً لوجع  
 وقذف به في جهنم لكان لها منه وقود لا ينفد .

ابن حيون : لقد شفيتني أبا القاسم من ضلالي القديم ، فأرشدني  
 كيف أعتذر إلى الرميكية عن سوء ظننت ، وبغض  
 أسررتُ وأعلنتُ . وكيف أكفر عما سلف مني

في ذات المعتمد من جهر السوء وممسه .

أبو القاسم : يغفر الله لك يا بن حيون ، إن الحق قد ماخرج من قلب  
إلا دخلته الرحمة ، وإني لأرجو أن ستحبُّ صاحبك  
وترحمهما وتحسن إليهما كلما وجدت إلى الإحسان سبيلا .

( يطوف قيم الخان على الجالسين حتى يقف به الطواف )

( على المائدة التي جلس إليها حريز وابن لاطون )

قيم الخان : لعل السيدين قد وجدا الراحة في هذا الخان الصغير  
بيننا الكبير بأقدار رواده ونزلاته ؟

حريز : ومن السيد ؟

ابن لاطون : هذا الأديب التيمى صاحب الخان وقيمه .

قيم الخان : لعل أيها السيدان بحضرة الأمير حريز أسد الأندلس  
وصديقه ابن لاطون في الجزيرة .

ابن لاطون : هو ذاك يا أختيتم ، هذا الأمير حريز بطل الأندلس  
وواحد ، وأنا ابن لاطون خادمه وكاتب ديوانه .

قيم الخان : يا طيب هذه الزيارة وما أعظم شرفي بها ، لقد مر بنا أيها منذ ساعة ركبنا حدثونا العجب عن ذلك السباق الذي أقامه ملك الفرنجة ألفونس في معسكره إكراماً لك وحفاوة بك ، وخبرونا كيف احتلت على الطاغية فرقت من ذلك الجيش الجرار ناجياً بجوادك الصاعقة وظافراً بالأمير بطرس شقيق الطاغية .

حريز : وكلاهما الساعة تحت سقف خالك هذا ؛ ففي بعض غرفه بطرس أمير الأسبان يأخذ قسطه من الراحة ، وفي الإسطل الصاعقة أمير الجياد يُعَلَفُ ويستجم .

قيم الخان : يا فرسا يا شرفاً ! أخو الطاغية أسير في غاني أنبا والله عظيم ، لا تطلع شمس الغد حتى ينتشر في الأندلس قشتغل الدنيا بالتميع ويهتم بخانه النحاس .

حريز : والصاعقة أمير الجياد ، أنسيته يا رجل ؟ إن اسطبلك ليقبه به على مغاني الفرنجة وقصورهم فاذهب فر رجالك



أن يقتلوا به وليأتوا بما كان عليه من الأمتعة  
والأسباب فيضعوا ذلك كله في هذه الزاوية من الخان.  
قيم الخان : سيكون ما أمرت يا سيدى .

( يخرج الأمير بطرس من غرفة الخان )

( فينهض حريز وابن لاطون خفاوة به )

الأمير حريز : الأمير بطرس ؟ لملك أخذت قسطك من الراحة .

الأمير بطرس : أجل قد استرحت يا حريز ، والآن أخبرنى ما أنت

صانع بى ؟ لقد أصابت الحباله فما أنت صانع بالصيد ؟

حريز : إنها أيها الأمير حباله كريم .

بطرس : ولكننى على كل حال أسيرك يا حريز .

حريز : أجل ، ولكنك الحاكم فى الأسر .

بطرس : لم تنصف أخى الملك يا حريز ، اطمأن عليك فخدعتة ،

ووثق بك وخنته ، وأطلق لك جوادك الصاعقة

وأسرت أخاه !

حريز : نحن فى حرب معكم أيها الأمير ، والحرب لا تسأل

عما تفعل ، وأنا صاحب حصن للعرب يحاصره  
أخوك ، وفي الحصن أبطال لا يعرفون الخوف  
ولكنهم بشر يعرفون الجوع ، ومنهم المرأة والصغير  
والشيخ الفاني الكبير ؛ وحسن يوشك أن يسقط  
بعد طول الحصار وضيقه .

بطرس : إذن يهلك أن يخرج النساء والأطفال والشيخ من  
الحصن ؟

حريز : أراك فهمت أيها الأمير .

بطرس : إذن فاعلم يا حريز أنك إن خليت الآن سبيل  
فرجعت الليلة إلى معسكري وقومي فإنه لا يصبح  
الصبح حتى يطلق مراح كل من في حصن رباح ،  
وينالهم من بر أخي وعطفه ما ينسيهم جراحهم ،  
ولا ينزع من رجالك سلاحهم بل تترك للأسد  
أظفارها .

حريز : هذا ما أبغى أيها الأمير .

بطرس : وأي الأقسام تريد أن أعطيك عليه ؟

قلعة من قلاع  
أشبيلية





حريز : إن الرجل الشريف كلمته قسم وإشارته يمين؛ فأنا أكتفي بما سمعتُ من وعدك ، فأطلق الآن محروساً بعناية الله وعد لأخيك الملك قبلفه تحيى وإجلالى وخبره بأن ربى من ذلك السباق كان عظيماً ، فقد غنمت صبية أخيه الأمير النليل الكريم وغنمتُ أيضاً خلاص رجل فى الحصن ، وخرجت فوق ذلك من الميدان بكنوز طليطة وجواهر ملوكها بنى ذى النون .

الأمير بطرس : كنوز طليطة ؟ خرجت بها بين عين الجيش وأذنه ! يا لك من داهية عنيد ! أكانت هذه الكنوز معك حين أتيت للمسكر ؟

حريز (ضاحكاً) : كلا أيها الأمير بل كانت فى طليطة وفى خزائن ملوكها بنى ذى النون ، وإنما احتلتُ حتى حملتُ إلى مع الصاعقة إذ أمر أخوك الملك أن يذهب إلى المدينة المحصورة من رجاله ورجال من يأتى بالصاعقة .

بطرس : عجباً ! لقد رأيت الصاعقة حين جىء به من طليطة فلم

أَرَّ عليه شيئاً من الأحمال والأثقال ، فهل كان يحمل

في بطنه الكنوز ؟

حريز (ضاحكاً) : ولم لا تقول إنها كانت على ظهره أيها الأمير...

( منادياً ) يا تيمى .

التيمى : مولاي .

حريز : ادفع إلى الأمير جواده قيصر وشيعه بفارسين من

أشد رجالك براقة حتى يبلغ خطوط الفرنجة .

بطرس : في حفظ الله يا حريز .

حريز : بدمه الله أيها الأمير .

( يخرج حريز مشيعاً الأمير بطرس إلى باب

الحان ويعود فيجلس على مائتة مع ابن لاطون )

ابن لاطون ( يسأل حريز همساً ) : لقد ذكرت أيها المولى كنوز

طليطلة للأمير الأسباني فأين هي منا الآن ؟

حريز : هي معنا يا ابن لاطون بين أعيننا وفي خفارة سيفينا ،

ولكنك لا تراها ولا يقع في وهم واهم بأى موضع  
هى من الخان.

( يسمع من خارج الخان مناد ينادى متغنياً )  
منادى : أناه ذا طاه أناكم من شريش بقطائف  
من يذوق حلاوى يبرز الحريز غير خائف  
حريز : لله ما ألد الصوت وما أحسن الشعر  
ابن لاطون : وإنا نرجو ألا تكون القطائف دونهما لذة وجودة .  
( حريز متجهاً إلى باب الخان )

حريز : تعال يا صاحب القطائف . أتعرف أيها الرجل حريزاً  
الذى أشدت بذكره فيما أشدت ؟  
البائع : أو تجهله أنت كائننا من كنت وهو صنعة اليد  
وحيدة الحى ونادرة الزمان ؟ أعرفه بأمره ويومه  
كما يعرفه سائر الناس .

حريز : وكيف صفته ؟  
البائع : رجل عملاق أشم طویل الساعدين عبل شمردل .  
حريز : كفى يا شريشى كفى ؛ اكشف عن بضاعتك لئرى أين

المنادى عليه من النداء .

( البائع يعرض الصينية مكشوفة )

صوت من الحاضرين : تعالى الله ما أشهى !

صوت آخر : تعالى الله ما أطيب !

حريز : بكم تباعى هذه الصينية يا رجل ؟

البائع : كل ما أعطيت مقبول أيها السيد الكريم .

حريز (ويلقى إليه صرة دنانير) : خذ هذه الصرة مباركاً لك فيها .

البائع : ولكم فى القطائف أيها الطاعم الكريم .

حريز (للحاضرين) : تعالوا أيها الإخوان نتقاسم هذه القمة

الطيبة . تفضلوا . أقبلوا . ذوقوا معنا من هذا اللون

الذى ذاعت شهرته فى البلاد حتى قيل إن من دخل

الأندلس ولم يذوق من مجبنات شريش فما عرف من

متاع الأندلس شيئاً .

أحد الحاضرين : إن لهذه القطائف لطياً يسكر من بعيد .

( الجميع يأكلون )



أخدم : ما الذ .

ثان : ما أطيب .

حريز (وهو يأكل ملتفتاً إلى ابن حيون) : ما بال الأديب لا يجيب  
الدعوة ؟

ابن حيون : إني صائم أيها الأمير .

حريز : تقبل الله منك وإن أنت لم تقبل منا .

أحد الحاضرين (على المائدة وهو يأكل) : وهذه المائدة جمعت  
العلف والشرف . فوالله ما كان أحدكم يحلم أن يؤاكل  
أسد الأندلس .

آخر : حق إن هذا هو الشرف العظيم .

( يفرغون من الأكل )

حريز : يا الله ما هذا الدوار ؟ ابن لاطو .... ن .

ابن لاطون : وأنا أيضاً كأني داخل في غيبو .... به .

رجل (لصاحبه) : كيف تجرد الدنيا في عينك يا ضبي ؟

الضبي : مظلة صاعدة فازالة .

الرجل : وأنا أيضاً أجد الداء... يا .  
 أبو القاسم : لقد رُحمتَ بصيامك يا بن حيون فإنني أظن القطائف  
 طبخت بالبنج وأخذت تصرع... في .  
 ابن حيون (مذعوراً) : يا ويح للجماعة غودروا صرعى ، وويح لك  
 أبا القاسم سقطت سليب العقل والحراك .

( يظهر صاحب القطائف ويصفر فيدخل جماعة من اللصوص )

ابن حيون ( وقد امتلأ المكان باللصوص ) : يا الله ! اتملأ المكان  
 باللصوص . الآن تبينت أن القطائف كانت مصبنة  
 لم يعصني منها إلا الصيام .

ثم لنفسه (ممساً) : تناوم . يا بن حيون ( ويتناوم على مقعده ) .  
 صاحب القطائف : يا أصحاب الباز ، غداً يتحدثُ الأندلس أن  
 صاحبكم صرع الأسد وأخذ الساعة من فارسه  
 الجبار ، وقد خضعت نفسي بأمر الخيل الساعة فهو  
 حصتي من غنائم اليوم وما سواه فهو لكم تقتسمونه  
 بينكم ، فدوونكم الجيوب ففتشوها وعليكم بالحقائب

فانبشوها وخذوا أثاث الخان وعروضه ، كل ما خفت  
زنته وعظمت قيمته .

أحد اللصوص : ولكن الصاعقة عريان لا سرج عليه أيها الزعيم .  
الباز : بجياد الأندلس جميعاً هو كاسياً كان أو عرياناً ؟  
لص آخر : لقد لححت أيها الزعيم في زوايا الإسطبل سرجاً محلى  
بالذهب والفضة .

الباز : أو أتم تاركين لي السرج المنهب المفضض أيها  
الاصحاب !

اللصوص : نحن وما نملك للزعيم .  
الباز للص : إذن فاسبقني يا شهاب فضع السرج المنهب على  
الصاعقة وانتظرني هناك .

( يأخذ اللصوص في السلب والنهب وينسلون واحداً إثر واحد  
بما حوت أيديهم ويبقى رجل منهم فينحني على سرج عاطل  
يتأمله ، ويظن ابن حيون المكان قد خلا فيستوى في مجلسه ،  
ويقع نظر اللصوص عليه فيرمى السرج العاطل عليه قاتلاً )  
أحد اللصوص ( لابن حيون ويرمى عليه السرج العاطل ) : خذ يا شيخ

السوء هذه الحشبة لعل فيها العوض عما أفانك الصيام  
من القطائف .

( ويخرج اللص )

ابن حيون (لنفسه) : شلت يد اللص ؛ لقد قذف السرج بقوة حتى  
كسره ، ولو أصابني به لتركني جثة بلا روح ، يا الله !  
ترى أى شيء فى فروج هذا السرج .

( يدنو منه ويمسك به ثم يتأمله ويدس فيه يده )  
رب ما هذا الحصى ! أى مجنون يملأ سرجه بهذه  
الأحجار !

( ثم يستخرج عدداً من الأحجار البارة  
ويقلبها بين يديه مذهولاً قائلاً : ... )  
آلىء ! يواقيت ! أبا القاسم قم فانظر ، إن الذى حشا  
رأسك بالعلم والفقه قد حشا رُدفك باللكل  
واليواقيت .

( ثم لنفسه ) : يا ابن حيون أين يذهب بك ! هذا كنز ملك

عظيم من أقبال الروم جده بالحرص وخاف امتداد  
الفتنة إلى كنزه ، فاختار له هذا السرج البالي وفي نفسه  
أن يصونه أو يموت دونه فأخلف الدهر ظنونه . .

( يجمع اللآلئ بين الدهشة والاضطراب ويقول )

ابن حيون ( وينظر إلى اللآلئ ) : لآلئ ا يواقيت ا ماس ا زمرد ا

رباه هذا عجل الذهب ، هذا هو معبود الناس بعدك ا

هذا هو المال .

( ستار )

## الفصل الثالث

« بستان أمام دار أبي الحسن ، إلى يمينه باب الفار ومن ورائه شاطئ »  
« الوادي الكبير — أبو الحسن جالس في هذه الساحة وبين يديه »  
« تابع له هو ( سعيد ) وجماعة بالقرب منه من السامرة يتهايمون »

أبو الحسن : ما هذا ؟ ما أرى ؟ إنني لا أعرف هذه الوجوه ، فمن  
الرجال يا سعيد وما يبتغون ؟

سعيد : هذه الوجوه تحسوم على الدار منذ حين يا مولاي  
وتسأل عن أجزائها وتستفهم عن مشتملاتها ،  
وتتحدث عن المكتبة خاصة وما عسى تضم من  
نفائس الأسفار .

أبو الحسن ( رافعاً وجهه إلى السماء ) : لطفك اللهم ! لقد لهج  
الناس بالنكبة واشتغلوا بالمنكوب وما أولع الناس  
بالناس !

( ثم إلى الرجال ) : أيها الرجال تعالوا فإن كنتم ضيوفاً فيا مرحباً



دار أبي الحسن التاجر





بكم وإن كانت لكم حاجات تريدون قضاءها فهاثوا  
اذكروا .

أحدهم : لا بد لي يا سيدي التاجر أن أصاوحك القول ، فليس  
مركزك بشر ، والدار معروضة لا محالة ، فلتبهمها  
اليوم ، فقد تغبن جداً في الغد .

أبو الحسن : أتشفق على الدار أن يكسب سوقها في غد ؟ أم تشفق  
على نفسك أن يكون السمسار غيرك ؟ ... بكم قومتم  
الدار أيها الوسيط المجتهد ؟ وأي ثمن تعطون ؟

أحدهم : عندي المشتري لها بخمسين ألف دينار يا سيدي  
التاجر تحمل إليك في الصباح إن قبلت .

أبو الحسن ( إلى الثاني ) : وأنت فماذا عندك ؟

الثاني من السامرة : عندي الراغب الذي يزيد خمسة آلاف دينار .

أبو الحسن ( مشيراً إلى الثالث ) : وهذا الثالث ماذا عنده ؟

الثالث : عندي أيها السيد صديقاً لك لا أسميه يريد أن يشتري

مخكبتك بالثمن الربيع ، فهل أنت بائع ؟

أبو الحسن ( في غضب ) : والمكتبة أيضاً أخذوا يتحدثون في  
شرائها ! ووسادق وفرش نوى أما لهما عندك من  
طالب أيها الرجل ؟ اعزب عني ! اعزب وخذ  
صاحيك معك وانطلقوا ، إن التكة لم تبلغ بعد  
تمامها ولم تبلغ معها إلى اليأس .

( يقرب شيخ غريب الثياب ملتفتاً إلى الرجال الثلاثة قائلاً )

المغربي الشيخ : تلك واقه وقاحة !

أحد السامرة : حجلت فيها يا وجه النحس !

( ينصرف السامرة )

أبو الحسن ( يناجي نفسه ) : ظهر فيك السمسار يا دار ! اللهم  
أنت أعطيت وأنت أخذت وأنت تعلم أني لست  
التاجر اللص ولا المحتال ، فالطف بي فيما قضيت  
وأعن ولدي حسوناً على ما يواجهه من فرار النعمة  
وانتقال الأيام ( ثم يشعر براحة ويقبل على الشيخ  
المغربي قائلاً ) : وأنت يا شيخ البربر ما وراءك ؟

المغربي : أنا زائر ياسيدي التاجر . وربما كلمتك في شأن يكون

فيه ارتياحك ورضاك .

أبو الحسن: مرحباً بالزائر . تعالَ يا سيدي نتحدث على هذا  
الفضاء الطلق وفي ظل هذا الروض الكريم .  
( يسيران قليلاً ثم يجلسان )

المغربي : أنا يا سيدي التاجر رجل من أغنياء المغرب ، حبيب  
الله إلى السياحة في أرضه ، أجوب مذ كنت البر  
وأرفع شراع البحر ، إلى أن دفعتني الأسفار منذ  
أيام إلى مدينتكم هذه أشيلية الغناء وكنت سمعتُ  
عنها وقرأت الشيء الكثير ، فلما نزلتها ودخلت في  
مواضعها وخرجت ملأت نفسي وشغلت خاطري ،  
فاعتزمت أن أجعلها قراري وملق عصاي في رحلة  
الأيام .

أبو الحسن: ما أسعد أشيلية يا سيدي بانها الجديد البار .  
المغربي : مهلاً يا سيدي التاجر وخذ الحديث إلى آخره ، لم يبق  
في نفسي من هوى الأسفار إلا جولة أجولها فيما وراء  
هذا الأندلس من ممالك الفرنجة وديار ، فإذا كتب الله لي

السلامة أتيت هذه المدينة فاتخذتها وطناً ودياراً .

التاجر أبو الحسن : مشيحاً بالسلامة والكرامة .

المغربي : ولكنني مزعم سفرأ . وما يدرى المسافر ما وراء

الغربة من الفجاءات وما تدرى نفس بأي أرض

تموت ، ومعى يا سيدي من كريم الجوهر وفادره

ما أخشى عليه السرقة أو الضياع وأنا منقطع

الوارث لا أهل ينتظرونني ولا ولد ، ولقد مررت

بدارك هذه مراراً فكنت كلما زدتها تأملاً زادني

بهجة وروعة ، حتى حدثتني النفس بشرائها .

أبو الحسن ( في غضب ) : أنت أيضاً يا سيدي أتيت تساومني

في الدار !

المغربي : دعني أستتم يا أبا الحسن فإني جلد ما أنا بالمساوم

ولا بالرجل الذي يلتمس الفوائد لنفسه من مصائب

الناس ، ولكنني جئت أخطب إليك الدار وأجعل

مهرها ما أقدر أنا لا ما تقدر أنت ولا الناس .

أبو الحسن : ماذا تريد يا سيدي ؟ بين اصرح اإني لا أفهم  
ما تقول !

الشيخ المغربي ( ويخرج عقد لؤلؤ من كمه ) : هذا عقد من كبير  
اللؤلؤ وخالصه قيمته زهاء المائة ألف دينار ، تحضه  
يا سيدي ثمناً لدارك وابق فيها واحرسها لي حراسة القيم  
الرفيق ، فإن لقيتك سالماً بعد ثلاثة شهور تمضي من  
يومنا هذا نزلت في داري ، وإن مضت هذه المدة ولم  
أعد ، بقيت عليك الدار مباركاً لك فيها ولولدك .  
أبو الحسن : ولكن يا سيدي هذا الثمن كثير جداً لدار يشتغل  
بها الآن السمسار والدلال .

المغربي : بربك أيها السيد لا تعرض عن خير ساقه الله إليك ،  
ولا تقف لأهل المروءات في سبيلهم ، لا تستنكر على  
رجل قد زاد ماله حتى ما يدري ما يصنع به أن يعين  
بفضلة منه كريماً مثلك طامساً آسى الجروح وأقال  
عثرات الكرام ، فأجز الصفقة يا سيدي أجزها .

أبو الحسن ( ينظر إلى العقد قائلاً ) : أمانة ألف دينار !

المغربي : أجل يا سيدي في أقل تقدير .

( أبو الحسن يأخذ العقد ويتأمله ويقلبه ، وفي هذه

اللحظة يرسو شراع فتزل منه بثينة متسكرة في ثياب

شاب ومعهما جوهر ولؤلؤ )

أبو الحسن : ماذا أرى ! ما هذا الشرع ؟ من الفتية ياترى !

ليذن لي أيها الزائر الكريم وانتظرنني فإني عائد إليك

من فوري .

( يتجه أبو الحسن نحو القادمين من الشراع . المغربي

يزيل تنكره فإذا هو بابن حيون . حسون يلح ابن

حيون من داخل الكشك فيناديه من وراء مجلسه ) .

حسون : تعال يا ابن حيون ألاعبك الشطرنج .

ابن حيون : لبيك يا سيدي حسون .

( ويدخل ابن حيون إلى حسون عند اقتراب أبي الحسن

من القادمين يسارع إليه ابن غصين ولؤلؤ وجوهر )

ابن غصين ( بثينة ) : السلام عليكم يا عم .

أبو الحسن : وعليكم السلام يا بني .

ابن غصين: لمن يا عمُّ هذا القصر المنيف وهذه الربوة الغناء ؟  
 أبو الحسن: هذا الكوخ يا بني لحامدكم أبي الحسن التاجر .  
 ابن غصين: تسمى غرفة الفردوس كوخاً ! هذا منتهى التواضع  
 يا سيدي التاجر .

أبو الحسن: ومن السيد ؟  
 ابن غصين: ولدك ابن غصين . من أبناء أعيان قرطبة ، وهذان  
 جوهر ولؤلؤ صاحبى ورفيقا سفرى .

أبو الحسن: مرحباً مرحباً بشباب قرطبة النابه . إني أرى الدار  
 قد أعجبتكم يا بني ، ولأنه ليسرني ويشرف قلدي أن  
 تدخلوا فتقضوا ساعة مع ولدي حسون ، فإني أرى  
 عليكم الفضل والأدب والمجادة ، وحسب  
 لا يصاحب ولا يجالس إلا أهل الفضل والنبل ،  
 فتفضلوا أيها الأدباء وشرّفوا أحوالكم بزورة ،  
 وأتم واجدون عند حسون كل ما يشتهى النشء  
 المثقف ، ففي خزائنه ما قدم وما حدث من آلات

الطرب حتى عود زرياب .

جوهر ( يصيح ) : عود زرياب !

أبو الحسن : أجل يا بني ، ذلك العود الذى على أوتاره كان  
عواد الأندلس يسمع الخلفاء ما توحى إليه الجن من  
روائع الألحان ، ويجدون كذلك عند حسون  
مكتبة لم يجمع مثلها فى البلاد قد حوت الذخائر فى  
كل علم وفن .

ابن غصين : وكيف ولع فتاك يا سيدى بعلم الفلك ؟  
أبو الحسن : أشد الولع يا بني ، وقد جمع الكثير من نفائس  
المخطوطات فيه وفى أولها رسائل المنجم الضبي .

ابن غصين : المنجم الضبي ؟  
أبو الحسن : أجل يا بني ، وأذكر أنه من شهرين أو أكثر أو  
أقل ، قد انتهت إلى حسون رسالة مما وضع الضبي  
فدخله من ذلك فرح يشبه الجنون .

ابن غصين ( لنفسه ) : رسالة للضبي من شهرين أو أكثر أو أقل ؟



بشراك يا قلب إنه هو ، وبشراك يا عين ستكتحلين  
 به الساعة ( ثم إلى أبي الحسن ) : لقد شققتنا إلى  
 ولدك الفاضل أيها السيد فأين من يستأذن لنا عليه ؟  
 أبو الحسن : يا مرحباً ! يا مرحباً ! ما أعظم حظ حسون .  
 اتبعون يا سادة ، اتبعون ، فإني دليلكم إلى ناديه ،  
 وإني أرجو أن سيحببكم ، إن حسون شاب قد ألقى  
 الله عليه محبة الناس .

( أبو الحسن مع ابن غصين ورفاقه يقفون أمام  
 كشك حسون . ابن غصين يلحظ لعبة الشطرنج )  
 أبو الحسن ( لابن غصين ) : هو ذا حسون يا سيدي يلعب  
 الشطرنج مع صديق لنا قديم كريم لا تغلوا منه الدار  
 ساعة ...

( أبو الحسن ينادي ابنه ) .

أبو الحسن : حسون يا ولدي .

حسون : لنيك .

أبو الحسن : هذا ابن غصين من نبلاء قتيان قرطبة ومعه صاحباه  
 ورفيقا سفره يريدون أن يجتمعوا بك ساعة .

حسن : يا مرجباً ! يا مرجباً ! أهلاً وسهلاً بالسادة .

أبو الحسن : لقد جمعتك بضيفانك الكرام يا حسن ، والآن  
أترككم في حراسة الله لأعود إلى زائري المغربي فإنه  
بانتظاري وأخاف أن يأخذه القلق .

( أبو الحسن يرجع يفتش على المغربي فلا يجده )

أبو الحسن : يا لله ! أين الشيخ ؟ أين ذهب ( منادياً ) : سعيد .  
الخادم : ليك يا مولاي .

أبو الحسن : ما صنع الله بالشيخ المغربي الذي كان ههنا منذ لحظة ؟  
سعيد : لا أدري أين ذهب يا مولاي .

أبو الحسن : ( ينظر في يده وكان قد نسي فيها عقد اللؤلؤ ) .

أبو الحسن ( لنفسه ) : ويحيى ماذا أرى ! هذا عقد اللؤلؤ في يدي  
نسيته فيها يا خجلاً ! ماذا يقول الرجل عني ؟

ابن حيون ( من داخل الكشك ) : سيدي أبا الحسن ، لقد لحقت  
زائر المغرب خارجاً من الدار يهرول فعبثاً تبحث عنه .

( حسون مع ابن غصين ورفاقه وابن حيون ) .

ابن غصين ( لنفسه ) : إلهي ، صدقتي القلب ما حدث وقلبا تكذب  
القلوب ، هذا هو شاب قرطبة الذي لم يخل منه القلب  
دقة ( ثم إلى حسون ) الآن صدقتي الذاكرة ،  
فمنعن ياسيدي قد تعارفنا قبل اليوم .

حسون : وأين كان ذلك ؟ وكيف نلت هذا الشرف ؟  
ابن غصين : في سوق السكتب بقرطبة من نحو شهرين أو أقل  
أو أكثر .

حسون : لله ما أعظم حظي ! أنت والله ياسيدي ذلك الفتى  
الملم الذي نازعته رسالة الضبي ونازعنيها حتى غلبته  
عليها . نعم أنت هو ، وهذا صوته ، وهذه شمائله ،  
فكيف امتديت إلى كوخى أيها السيد العزيز !  
يا مرحباً ! يا مرحباً ! جعلها الله بيننا صداقة الدهر .  
ابن غصين : ولكن أنت ياسيدي تلاعب صاحبك الشطرنج ،  
وأخشى أن أقطع عليك لذة اللعب .

حسون : لا ياسيدي ، هذه لذة نجمعها في كل وقت ، وأما لقاءكم

والأندلس بكم قلعة الدهر وخلسة الأيام ، تفضلوا  
يا سادة .

ابن غصين ( لجوهر ممسأ ) : اجتهد يا جوهر أن تلاعب هذا  
الشيخ وتشغله حتى يخالو لي وجه حسون .  
ابن غصين : ( إلى لؤلؤ ) : وأنت يا لؤلؤ إذا أخذنا في اللعب  
قم عند رأسيهما ولا تدعهما حتى أمم بالانصراف .  
جوهر ( إلى ابن حيون ) : أتاأذن يا سيدي أن أحل محل السيد  
حسون في ملاعبتك ؟

ابن حيون : تفضل يا سيدي خذ مكان حسون وأرحني من  
قدرته العجيبة على الظفر بالملاعبين ، ومن حظه الذي  
هو أعجب من قدرته .

ابن حيون ( إلى لؤلؤ ) : وأنت يا سيدي أنتحب أن تكون من  
النظارة ؟

لؤلؤ : يا حبذا لو أذنت يا سيدي .  
( يتأبط ابن غصين ذراع حسون ويتخذان ناحية ) .  
ابن غصين : أخق أننا التقينا يا حسون ؟

حسون : أجل ! وكنا نظن ألا نلتقي .

ابن غصين : عناية ولطف وتوفيق أقدار لأقدار .

حسون : وقد يجمع الله الشقيتين ، وطوى الأرض للبعيدتين .

( يجلسان )

ابن غصين : أتذكر يا حسون قرطبة وسوق الكتب ؟

حسون : أجل ، وأذكر رسالة الضي وكيف كنا نتنافس فيها ، وكيف غلبتك عليها .

ابن غصين ( مبتسماً ) : وأين هي الآن يا أخي ؟

حسون : هي هاهنا يا ابن غصين بالقرب منك وفي متناول يدك إن شئت انتقلنا إلى المكتبة فأخذتها .

ابن غصين : لا يا أخي بل دعها في موضعها من خزانتك فإتها

عندك في الحفظ والصون وكأنها عندي ويكفي في نظرة

ألقيا على الرسالة من حين لحين كلما جئت دارك

زائرة ؟

حسون ( في دهش ) : زائرة ؟

ابن غصين ( لنفسه ) : ويح لسان قد عثر وكشف السر القدر ! .

حسون ( مبتسماً ) : كيف تأثت أخى ؟ ما أنت الفتى الذكر ؟  
أما كفماك هذا الصوت الساحر الرنة اللذيذ النبرة حتى  
جمعت إليه أنوثة اللفظ ولين الكلام ؟

ابن غصين : ( فى تلجلج وغضب ) : عثرة لسان يا شاب فر عليها  
الكرام .

حسون : وما أثارك يا أخى وليس فيما قلت ما يفضب ؟  
ابن غصين : لتطو هذا الحديث ولترجع لما كنا فيه .. أما يسرك  
يا حسون أن أخلق لزيارتك العلل والأسباب ، أن  
أجعل رسالة الضبي سلباً إلى دارك كلما اشتقت إليك ؟  
حسون : كل السرور يا بن غصين ، أنا واحد أبى لم أعرف  
عاطفة الأخوة ولم أجد لها حناناً ولا رقة ، ويحسب  
إلى منذ عرفتك أن قلبى يفيض منها وأن وجدانى بها  
مترع ، فهل ترضانى أخاً لك شقيقاً ، برا بك شقيقاً ؟  
ابن غصين ( ويتنهد ) : يا مرحباً وإن كنت حللت من قلبى محل  
أخى الظافر من أول يوم .

حسون : وحي أذن ما أسمع ! وما أنت من الظافر يا ابن غصين !  
وما الظافر منك ؟

ابن غصين ( ويتلجلج في الجواب ) : عثرة أخرى ، وحي لسانى  
اختلَّ عصبه واختلط عضله ، اغفر لى هذه أيضاً  
وأنسها يا حسون .

( وكان ابن غصين ينظر إلى رباط بذراع )  
حسون فوثب في الجديك وقال :  
ابن غصين : وفى الله ذراعك يمينه يا أخى ، ما هذا المنديل ؟  
ما وراه ؟

حسون : جرح اقدمل أكثره وبقي أثره .  
ابن غصين : بعد عنك الشرُّ يا أخى ، من جرحك ؟  
حسون : هذا واحد من جراح لم يكن يرجى أن أقوم منها لولم  
تلق عليها العناية يدُها الآسية الشافية .

ابن غصين : بالله إلا حدثتني حديثك . أطلع عليك اللصوص  
يا أخى فى مكان خال من الناس فأبليت فيهم وأبلوا  
فيك ؟ أفاجأتك عصابة البازن الأشهب فجرحت

رجالها وجرحوك ؟

حسنون : لا يا سيدي إن القتال الذي شهدت أعظم شأنًا وأنبل أقرانًا مما ذهبت إليه ظنونك .

ابن غصين : وما خبره وأين كان وكيف ؟

حسنون : كان ذلك في قرطبة .

ابن غصين : قبل تلاقينا في سوق الكتب أو بعده ؟

حسنون : بل بعد ذلك بأسابيع ، وكنت نزيلًا على بعض

خانات المدينة ، فكان من عجائب القدر أني اكتشفت

مؤامرة تدبر في الخان لاغتيال الأمير الظافر وإزالة

إمارته عن قرطبة ، وكان شيطان الفتنة ورأس

أفصاها هو الأمير حريز بطل الأندلس المشهور ؛ فما

اطلعت على سر المؤامرة وخطط أصحابها حتى ثار

ثأري وغضبت لوطني ولقومي ، فانسلت من الخان

ليلاً وركبت جواداً كان معداً ليركبه بوق الثورة

والفتنة فعدوت حتى أتيت قصر السنوسان فنهبت الأمير

وحاشيته وحرسه ، ولم أكن إلى تلك الساعة رأيت



الظاهر وجهاً لوجه ولا حضرت له مجلساً ، وتأهب  
الجميع للقتال وما لبث الثوار أن طلعوا علينا آتين  
من نواحي المدينة يقودهم بطل الأندلس حرير ،  
فتلقيناهم بصدر قد رحبت بالموت ونفوس قد  
هشت إليه ، وذكرنا إذ ذاك الوطن وحقه وأشيئته  
ومكانها في الأصقاع ، حملنا حملة تحيد عنها الجبال ،  
وكان الظاهر طيب الله ثراه .

ابن غصين (مزجاً) : حدثني يا سيدي عن الظافر ؛ قل لي كيف  
قاتل ، وكيف قتله الغادرون ؟  
حسنون : تسألني عن الظافر كيف قاتل ؟ سل حريراً عنه فهو  
ينبئك أنه الأسد .

ابن غصين : وأين كنت من الأمير في ساعة البأس يا سيدي ؟  
حسنون : كنت حوله أحمل ظهره ويشد سيفه إلى أن  
نأت به جراحاته فسقط عن جواده ، وكنت أنا  
أيضاً قد أثنيت بالجروح ، فسقطت إلى جنبه ، حتى

إذا أفتت من غشيتي نظرت حولي فرأيت عند رأس  
الظافر هذا الصديق الذي تراه يلاعبك الشطرنج  
الآن .

ابن غصين : وما اسمه ياسيدي ؟

حسن : ابن حيون وهو من رجال العلم والآداب .

ابن غصين : وماذا كان من اهتمامه بالقتيل ؟

حسن : طبع على جبينه قبلة وبكاء ورحم ، ثم ألقى عليه  
رداءه .

( ابن غصين يدخل في الإغماء )

حسن : ما هذا ؟ ماذا أرى ؟ ما أصابك يا أخى ؟ ما لعينيك  
تغمضان ! وما بال رأسك يميل ؟ ويحي ماذا جنبت  
على الشاب ؟

قد كان عن حديث الظافر لى غنى ؛ رب أصاح أنا  
أم حالم ؟

( وعندما يميل ابن غصين في الإغماء تقع القلنسوة )

حسن : هذه ضفائر فتاة قد هوت عنها القلنسوة فانسدت كجنت  
الليل على جبين كغرة الصباح . أيها الملك الكريم ،

لقد عبثت بي إذ كنت تنسرك وترجل فاعبت اليوم  
 بقلبي ما بدا لك فقد دب لك الهوى فيه ، إن شئت  
 فتسرك ، وإن شئت فاطهر ، فلا كتمن حديثك  
 ولا قدس سر هواك أن يذاع ، ويلاه إن الإغماء  
 قد طالت . ابن حيون ... ابن حيون .

ابن حيون : لبيك يا سيدي .

حسون : أنا في حاجة إليك . . تعال وحدك أسرع .

( يحضر ابن حيون )

حسون : ابن حيون . انظر ماذا ترى لقد أغشى على ابن غصين  
 فإذا الظي مهاة وإذا البدر يا ابن حيون شمس .

ابن حيون : ( بعد تأمل عميق ) : يا لفرائب القدر ، هذا الوجه  
 عرفته وعشقتة قبل عشرين عاماً من هذه الأيام وقد  
 لقيت بعشقه الدواهي .

حسون ( مندهشاً ) : قبل عشرين عاماً من هذه الأيام ! هازل  
 أنت يا عم ؟

ابن حيون : بل جلد كل الجد يا ابن أخي . اسمع حسون هذه بنت  
 الرميكة . هذه أخت الظافر . هذه بنت ابن عباد .

[ ستار ]

## الفصل الرابع

---

« باحلى مقاصير قصر الزاهى . العبادية » .

« والدة الملك ابن عباد مع بثينة »

العبادية : لقد علمتُ يا بثينة ما كان من زيارتك لدار التاجر أبى  
الحسن وجلوسك ساعة مع ولده حسون ، وأنت  
كنت فى زى الغلام وكان معك لؤلؤ وجوهر .

بثينة : ومن خبرك الخبر يا جدّة ؟

العبادية : عينٌ من الحب وكلتها بك ترعى خطاك وتحرسُ  
حركاتك وسكناتك وإن كنتُ عظيمةُ الثقة بنفسك  
الآية العالية وخلقتك الفاضل الشريف ..

بثينة : أنت إذن يا جدّة كالمنصور بن أبى عامر لك فى كل ناد  
عين ، وفى كل سامر إذن .

العبادة : لا بل أنا عجوزٌ يا بثينة والعجائزُ يتلسن الأخبار ،  
وأنا أرملٌ ملكٌ وأم ملكٌ يتجسس لي من لم أندبه  
للتجسس ويخبرني بالأخبار من لم أزود . ومهما يكن  
من الأمر يا بثينة فلا تنسى أننا ما أرخينا لك الحبلَ  
إلا ونحن نعلم أنك الفرسُ النجيبةُ التي إذا أرخى لها  
الرسنُ لم يخشَ لها جماح ولا شرود .

بثينة : جعلني الله عند ظنكم يا جدّة . ويغاثوك نادرة يا جدّة  
أنسيته ؟

العبادة : كيف أنساه يا بثينة وقد كان لدى كريماً وكان  
سيد الطير وكان أخفها ظلاً وأبينها حكاية وتغلاً .

بثينة : أتذكرين يا جدّة كيف أشفقت عليه فلم ترضى أن  
يُزَع من ريش جناحيه كما يصنع الناس بالطير الكريم  
فيأمنون طيرانه وفراره ، وإنما اكتفيت بوضع  
حلقة صغيرة من الذهب في رجله اليمنى تمنعه من  
النهوض وتقيده وإن كان في الظاهر حراً يتنقلُ

في نواحي القصر .

العبادية ( مندهشة ) : وماذا أخطر يبغاني نادر على بالك يا بثينة

وماذا تريدن بذكر الحلقة ؟

بثينة : أريد أن أقول لك يا جدة أن حالي كحال المرحوم

نادر . قيدتموني بجوهر ولؤلؤ ومقلاص وبالعيون

والأرصاذ ثم زعمتم أني حرة طليقة أفعل ما أشاء .

العبادية ( مبتسمة ) : ولكن لا أظن حلقة الذهب تثقل رجلك

يا بثينة ، فإنني أرى خدام أهلك الملك لا يقصرون في

صحبتك عن خدمة ولا طاعة . على أن كل هذا

لا يهمني . إنما يهمني أن أعلم رأيك في الشاب وكيف

وجدته . وهل هو على جانب من الفضل والعقل

يتميز به عن اللذات ويسمو به على الآثاب ؟

بثينة : أما هذا يا جدة فنعم ، حسون فتي جم العلم غزير الأدب

هظيم الحظ من الفنون جميعاً إلى ما وهب له الله من

الشجاعة التي لا يضارعه فيها اليوم إلا أبي الملك وإلا  
شاب كان زين الشباب ، طاح بالأمس شهيد  
الكرامة والواجب .

العبادية : أو أبدأ تذكرين الظافر يا بثينة ، دعيه يا ابنتي  
في أعراس نعيمه بين شباب الجنة ، خبريني هل في  
شبان أمراء الديار اليوم من هو الكفء لأميرة  
الأندلس وعروسه ؟

بثينة ( في حياء ) : هي الكفء موجوداً حاضراً يا جنة . أهذا  
وقت الفكر في زواجي والاهتمام به وأنت ترين  
الحوادث يحدّجها والأمور تسوء مسيرها .  
مسكين أبي الملك أصبح لا يدري من أين يتلقى  
البلاء : المغاربة وسلطانهم ابن تاشفين يظلمون من  
البحر ، والأسبان وعاهلهم ألفونس يزحفون من  
البر ، والملك بينهما كالصيد المطارد من جانبيه ، إن  
تلفت عن يمينه قتل ، وإن تلفت عن شماله أكل ،

والأندلس في هذه الأثناء كالأسد الواقع في الحفرة إن  
سكن لم ينفعه ، وإن تحرك لم يرفعه ، وحدة ممزقة ،  
وكلة متفرقة ، وآمال بالعدو معلقة .

العبادية : إن بنات الملوك إذا بلغن إلى مثل سنك يا بثينة كان  
الزواج أزكى بسترهن وأليق بجلالهن ، وأما ما ذكرت  
من إظلام الجو وجهامة الحوادث ، فذلك حال  
اختلفت علينا بها السنون حتى ألغناها وقد تصير إلى  
الأردل الأسوء . وقد يبعث الله بريح اللفظ فتعصم  
السفينة من الصخرة وتقيها كارثة الاصطدام . بثينة أ  
بنيق أنا الجدة ولدتك مرتين إستريحى إلى بسرك ،  
وبوحى إلى بمكنونه فلن تجدى أرحب بسرك  
ولا أرحم لك من هذا الصدر . خيري يا بثينة  
أعرفين بين أبناء سروات أشيلية اليوم فتي يتوهم  
فيه الخير ويرجى في أمره العلاح ، ويقول الناس  
عنه : فلان كف لبنات الملوك ؟ بثينة . لقد مرت  
باسم حسون مرأ ولم تصفيه لى . فما شكه ..  
وما أوصافه ؟



بثينة : هو يا جدّة شابٌّ في أواخر العقد الثالث من عمره ،  
 رشيقُ القامة في طول ، أسمر اللون فاحمُ الشعر جعدٌ ،  
 ساحرُ النظرة ، إذا تبسم جذب ، وإذا تكلم خلب .

العبادية ( تبسم ) : هو إذن فتى جميل يا بثينة ؟

بثينة : جداً وخفيف الظل فوق ذلك .

العبادية ( بعد إطراق ) : ولكن ...

( فأجفلت الفتاة ولاحظت الجدة ذلك )

العبادية : لا تغضبى يا بثينة فليس وراء « ولكن » شيء أقوله  
 يحيط من شأن حسون وينزل به عن مرتبة الفتيان  
 الأبحاد ، بل كل ما هناك أن الناس يتحدثون اليوم في  
 همهم عن نكبة نزلت بالتاجر أبي الحسن فذهبت  
 بمعظم ماله .

بثينة : وما يصيبه من هذا يا جدّة ! أليس أبو الحسن تاجراً  
 والتجارة جزر ومد ، وحرمان وجد ، ونحس وسعد ،  
 فكيف من تاجر بمنزلة أبي الحسن قد نكب فذهب عنه كل  
 شيء إلا الخلق ، ثم لم تمض مدة من الشهور أو الأعوام  
 حتى سمع الناس وتحدثوا أن التاجر فلاناً المنكوب تغلب

بالخلق على نكبته فهاد دولاب تجارته كأمس عظيم  
الحركة عيم البركة، ومثل أبي الحسن في خلقه وأماته  
وشرف اسمه في الأسواق إلا يبعد أن يقوم من هذه  
السقطة ورجلاه في عافية .

بشينة ( صاغية ثم قائلة ) : أسمع يا جدة .

العبادية : أجل ! سمعت تنفساً .

بشينة : ترى من الطارق !

( يدخل عليهما الملك )

الملك : صفحاً يا أم وعذراً يا بشينة ، إذا كدرت عليكما

الخلوة وقطعت عليكما الحديث ، فوالله ما دفعني إليكما  
الساعة إلا هم سار وشاغل جليل .

العبادية : لا بأس عليك يا بني ، وعافاك الله أيها الملك ، تفضل  
اجلس .

بشينة : خذ مكانك يئنا يا أبت واسترح إلينا من همومك ،

فها هنا الرحمة قد بسطت جناحيها : ها هنا الأم  
والبنت .

( الملك يضع جبينه على كتف بثينة باكية )

بثينة ( باكية ) : هون عليك يا أبتِ وتجمل أيها الملك فقبلك  
لم تبك الآساد ، ولا اشتكت الأطواد ، ولا ضاق  
البحر عن الأعاصير الشداد . تحدث إلينا يا أبتِ  
ولا تيأس من روح الله . وعليك بهذه الجدة  
الشفقة والام البرة فاتمناها على شرك .

الملك : الملك ألفونس منذ سقطت طليطلة وقضاها الله له  
أصبح لا يعرف لى منزلة ولا بالونى تحقيراً وإهانة  
ويطلب المال باستكلاب وشره والبلاد باستعالة  
ولوؤم ، ومن عجيب أمره أنه يغضب من جهة  
فيصخب ويهتد ، ويلين من أخرى فيلومنى على  
الاستغاثة بيوسف بن تاشفين واستنجد جنوده ،  
ويدعى الطاغية أنه أوفى لى منه عهداً وذمة وأصنى

صداقة ومودة ، وأننى إن حالفت سلطان المغرب  
كانت محالفة الذئب للحمل ، وأن بربر المغرب إذا  
دخلوا الأندلس طغوا فى البلاد وهدموا بنيان  
الحضارة فيها ، ومن نكد الدنيا أن تصدق فىنا  
نبوءة هذا الناصح الغاش فقد طمع ضيفنا ابن تاشفين  
فى ملكنا وسلطاننا وتطلعت نفسه إلى خيراتها  
وأرزاقنا ، واستغصرناه على ألفونس فإذا نحن الآن  
نخشى منه بطش النصير ، وإذا أشيلية قد تضمنت منى  
ومنه العجب ، المير فى قصر هناك وراء الضفة يجتمع  
به أعدائى وأعداء الأندلس من أبناؤه الأندلسيين  
وصغار العقول من الفقهاء ومن يلتف هليهم ،  
وهؤلاء يحسنون له البقاء فى الأندلس واغتنام  
الفرصة لضمه إلى سلطنته ، ويطعمون عنده الحجج على  
فساد ملوك الظوائف ويحملوننى المهدف الأول ،  
وهنا فى هذا القصر أسد مقلم الأظفار مغلوب<sup>ه</sup> على

العربين وحيد من الأنصار والأعوان .

الحاجب : شيخ يدعى ابن حيون بالباب يا مولاي .

بثينة : أدخله يا أبي وبالغ في إكرامه ، فقد سلف للرجل

إحساناً إلينا لا ينبغي لنا أن ننساه أبد الدهر .

الملك : أدخله أيها الحاجب ... ( يخرج الحاجب من الباب )

خبريني يا بثينة ما إحسان ابن حيون إلينا ؟

بثينة : لقد حدثني من لا أشك في صدق روايته أن هذا

الرجل صلى على أخى الظافر وبكاه وألقى عليه رداءه .

( يدخل ابن حيون فتسدل العبادية وبثينة كلتاها على وجهها القناع )

ابن حيون : السلام على الملك ورحمة الله .

الملك : وعليكم السلام أيها الولي الشفيق الحميم .

ابن حيون : لو أذن لي الملك في خلوة ( وقد رأى السيدتين ) .

الملك : لا تخش شيئاً يا ابن حيون فهذه العبادية أرى وهذه

بثينة بنتي لحديثك لن يساق إلا إلى وسرك لن يجاوز

أذنى .

ابن حيون : أيها الملك نحن اليوم أخوف ما كنا على هذه الأوطان ،

وفي مثل ما نحن فيه تجبُّ على الأمة النصيحة للملك ،  
وقد انتهى إلى أذني من بعض الفقهاء والمختلفين إلى  
ضيفك هذا يوسف بن تاشفين أنه أصبح يرى نفسه  
أحقَّ بهذا الملك منك وقد رأيتُ رأياً فإن إذن  
الملك رفعتُه إليه .

الملك : وماذا رأيتَ يا أديب الأندلس ؟

ابن حيون : أعلم أيها الملك أن هذا الضيف الذي نصرته ونصرك  
وحالفته وحالفك وقالت معه قتالا يبقى حديث الدهر  
وهو أهل لأن يغيرك وفي غدرك ضياعُ الأندلس  
جميعاً ووقوعه في قبضته البربرية العاشمة ، وقد بما كان  
هذا سلوكه مع غير واحد من أمراء المغرب فزغ منهم  
ملكهم وسلطانهم وشردهم في الصحارى والقفار ،  
فلا تفوتك يا مولاي خطة الحزم والعزم في أمر هذا  
الفرذي الهامة والمسبحة .

الملك : وماذا تنصح لي أن أصنع ؟

ابن حيون : ألا تولى الأرقم سريرك ، وأن تقطع السيف قبل أن يقطعك ، وأن تقبض من فورك على ضيفك هذا فتسجنه ولا تطلقه حتى يأمر جنوده بمغادرة الأندلس برّته وبجره ثم يجرّس أسطولك البحر من كل سفينة مغربية تجرى فيه ، فإذا تمّ لك ذلك أخذت على ابن تاشفين الأقسام ألا يعود إلى الأندلس بعدها أبداً . وخذ منه الرهائن فإن نفس الرجل أعزُّ عليه من ملك الأندلس والمغرب مجتمعين ، وله أعداء يبلاده يخشى تحركهم وانتفاضهم ويخاف أن ينتهزوا الفرصة للاستيلاء على ملكه .

العبادية : أيها المتكلم المحسن والناصح الصادق لم يخف عليّ مكان مشورتك ولكنها خطة أولها لومٌ ، وآخرها شؤم ، فإن الملك أكرمٌ وأعظم من أن يغدر ضيفه أو يخون جاره أو أن يحفر الحفرة لمن أقال عثرته .

الملك ( لابن حيون وقد رآه يضطرب ) : لا ترع أيها الرجل

الصادق فقد كنا حين نبثنا بوصولك فنخوضُ في هذا الحديث وكان رأيي كرايك أما ابنتي بثينة فلم تكن أبليت رأيها بعد .

بثينة : مولاي ، كلا الصوتين نبرةٌ حق ، وصيحة صدق ، إلا أنني أميل إلى الأخذ برأي الأديب ابن حيون .

الملك : بورك فيك يا عقيلة الأندلس مثل هذا السمو في الرأي وهذا الحرص على حقيقة الملك لا يستغربان من بنات الملوك المنفآت بين أعباء الدولة ومهام السلطان .

العبادية ( معترضة ) : ونحن بنات الشعب ألا يقام لرأينا وزن يا مولاي .

الملك ( مبتسما ) : أنتم تلدن الأجسام الصحيحة والقلوب الجريئة وتحسن تدبير البيوت ولكن لا تصلحن لسياسة الممالك .

الملك ( لابن حيون ) : لو تيقنتُ يا ابن حيون أن جمهور شبان الأندلس يشاطرونك أنت وبثينة الرأي لما تأخرتُ ساعة عن العمل بما تشيران به عليّ .



( يدخل مقلص ) .

الملك : كيف قضيت ليلتك عند ضيفنا أمير المسلمين يوسف بن تاشفين ؟

مقلص : كانت ليلتي يا مولاي ونحن ، كما تعلم ، في آذار في إلبان القمر طويلة مظلمة باردة لم أضحك فيها السلطان مرة ولكن بكيتُ مراراً ولم أجلب له السرور ولكن جلبت لنفسى الغم .

الملك ( متعجباً ) : ما هذا الخبر يا مقلص ؟

مقلص : وجدتُ يا مولاي بحضرة أمير المسلمين لا يفهم كلام العرب وعند رأسه ترجمان من كتابه يفسر له كل ما تقوله يا معشر العرب في مجلسه ويشرح لكل منا ما يشرِّفه به السلطان من الخطاب .

الملك : ثم ماذا ؟

مقلص : رأيتُ هناك يا مولاي ملوك الأندلس وقوفاً يباب السلطان متناقسين في إذنه .

الملك ( ملتفتاً إلى زائره قائلاً ) : أسمعت يا ابن حيون . . . ؟  
أعرفت . . . ثم ماذا يا مقلص ؟

مقلص : ورأيتُ ثم فقهاء الأندلس يبعثهم المسكبرة وجيهم  
الموسعة يتمسحون بالأعتاب .

الملك : أسمعت يا ابن حيون ! أعرفت ؟

الملك : ثم ماذا يا مقلص ؟ قل لنا كيف وجدت السلطان ؟  
مقلص : جو عليه طيلسان وبومة في يدها صولجان .

الملك : وماذا قال لك حين وقعت عينه عليك ؟

مقلص : أدخلتُ إليه يا مولاي لحققني من رأسي لقدى ثم  
قال لي : أنت الرجل الذي عمله إضحاكُ الملك بن عباد  
وتلبية أسرته ؟

الملك : فما كان جوابك ؟

مقلص : قلت له أجل أيها السلطان أنا نديمُ الملك وسميره .

الملك : فإذا قال لك ؟

مقلاص : قال لي إذن فأضحكنا نحن أيضاً .. عجل أضحكنا .

الملك : فإذا صنعت ؟

مقلاص : دخلني خجلٌ شديد ووقفت ساعة أنظر في ثيابي ولم  
يفتح الله عليّ بشيء يضحك منه ضيفك الكريم  
فهمت بأن أقبض على السلطان بكلتا يديّ وأقذف  
به من النافذة .

الملك : وماذا منعك يا مقلاص ؟

مقلاص : سيفه المعروض على حجره والزبانية القاثمون عند  
رأسه وبجانبيه كأنهم العقاريت ، إلا أن السلطان  
لحظ حرج موقفي فأشار يا خراجي لحضر من رجاله من  
صرفني في وقاحة وإذلال فخرجت وأنا لا أدري فيم  
طلبني الرجل ، وأحمد الله على أن لم يجعلني في خدمة  
سلطان مثله له وجه كوجه الأسد لا يعرف  
التبسم ولا البشاشة .

( مقلاص يريد أن ينقذ الملك من تأثره )

مقلاص : لقد وجدت ضالتي يا مولاي .

الملك : وما ضالتك التي وجدت؟ وقد عدت تهذي يا مقلاص؟

مقلاص : لا يا مولاي . . ألا تذكر أنني كنت من الإعجاب

بجمال الأميرة بثينة وكألسا وسمو منزلتها بين عقائل

الشرق والغرب بحيث لا أعتقد أن بين قتيان الدنيا

من هو أهل لأن يخطبها إليك .

الملك ( مبتسماً ) : والآن هل وجدته يا مقلاص . . . ومن ترى

يكون ؟

مقلاص : فتي جرى جميل رأيت يوم الزلاقة يحمى ظهره هو

وحريز وابن لاطون فظل سخابة نهاره مغلفاً بالسيف

دونك حامياً لحوذتك حتى لقي البطلان حريز

وابن لاطون حتفهما وحمل هو إلى داره مُثَغْناً

بالجراح .

الملك : ومن الفتى يا مقلاص ؟

مقلاص : هو يا مولاي أجمل قتيان الأندلس وأشجعهم وهو

الآن طريق القراش ما يزال يشكو من جراحه .

الملك : ومن يكون ؟ وما اسمه ؟

مقلص : هو حسون ابن التاجر أبي الحسن .

ابن حيون : لقد صدقَ قتاك يا مولاي فإني كنتُ عند حسون  
الليلة البارحة أعوده وقد أفاق من جراحه وقص عليَّ  
حديث بلاته يوم الزلافة حين اشتدَّ القتال بينك وبين  
الإفرنج فأخبرني أنه رأى يومئذ جوادك وقد ضعف  
وغار من شدة الجراح فقدم لك الصاعقة أمير الجياد ،  
ركبته وكان تحت الباذين الأشهب لص الأندلس  
نثر عنه قتيلا .

الملك ( مندماً ) : أوكان الباذين الأشهب بجاني يقاتل معي  
أعداء البلاد ؟

ابن حيون : نعم يا مولاي ، ويقول حسون إنه أبلَى يومئذ  
بلاء عظيماً .

الملك : يا لله . أيكون اللصوص أوفى للأندلس من امرائه  
وقفهاته وأبذل للأرواح دون لوائه . . وأين

حسون الآن ؟

ابن حيون : هو كما ذكرت يا مولاي ما يزال طريق القراش  
ولكن لا خطر على حياته .

الملك : الآن تذهب أنت ومقلاص فتنوبان عني في عيادته  
والسؤال عن أمره وإبلاغه تحيتي وشكري وما أعد  
له من جليل المكافأة .

بشينة : وأنا أيضاً أبلغ حسوناً تحيتي وشكري يا سيدي  
ابن حيون وأرجو أن يعلم أن أخت الظافر لم تنسه  
ساعة وأنها قد جمعت له هذه الأزهار بيدها فاحملها  
إليه وقل له لو كنت الملك لبعثت له بالغار في  
الأزهار وبالصولجان مع الريحان .  
( وفي هذه الأثناء يدخل جوهر )

جوهر : مولاي لقد وقع ما كنا نخاذر وحل بأشبيلية البلاء .  
المعتمد : البلاء تريد أن الصديق قد انقلب وأن الحليف قد  
عاد حرباً . هذا ما خفت أن يكون وقد كان .

( يدخل لؤلؤ )

لؤلؤ : أغث أيها الملك المدينة أدركها فقد خلفتها وحنود  
السلطان يتدفعون فيها كالسهل بعد ما اشتد ضغطهم  
على باب الفرج وأقاموا ساعة يدفعونه حتى ناءت به  
الكثرة فافتتح فنفذوا منه إلى كل مكان ، فخرج  
يا مولاي فقاتل حتى تستنقذ الوطن أو تموت دونه  
والأفانجاء النجاء .

الملك ( مغضباً ) : تدعوني يا شاب للفرار . هيات هيات .  
الأسد لا يهرب ولا يخاف الموت . ( ملتفتاً إلى جوهر )  
خبرني يا جوهر أين كان فتیان أشيلية وأين هم الآن ؟  
جوهـر : قبع الفتیان في البيوت يا مولاي إلى مائة أو ما دون  
المائة شهدوا معك يوم الزلافة وتعلوا منك الكر  
والإقدام واليوم قد لبسوا السلاح وخرجوا يلاقون  
الموت وهم بانتظارك ليجعلوك اللواء الذي تسيل  
نفوسهم عليه .

الملك : يا بشرای مائة شاب وطنسوا النفس على الموت ؛

أما والله لو صدقت يا جوهر لكان لي من مائة قلب  
 بجمعة مؤلفة متواصية بالحق وبالموت قوة أرى  
 بها في العباب فيمحي وأقذف على الجبال فزول .  
 البدار البدار يا جوهر امض لوقتك فضع يديك  
 السرج على الصاعقة والقنى به على الباب .

جواهر ( بصوت عال ) : أبشرى أشيلية هذا البيت قد تحرك  
 لنصرة العرين .

الملك : في ذمة الله وفي حفظه يا بنات المعتمد .  
 بثينة : في درع من وقاية الله يا أبي ، فإن أراك أخذت  
 سيفك ونسيت درعك .

( المعتمد وهو منطلق والسيف مسلول في يده ولا درع عليه )

الملك : إن يسلب القوم العدا ملكي وتسلبني الجوع  
 فالقلب بين ضلوعه لم تسلم القلب الضلوع  
 قد رمت يوم زالمهم ألا تحصنني السدوع



وبرزت ليس سوى القمية      من على الحشاشيء دفع  
 ما سرت قط إلى القبا      ل وكان من أمل الرجوع  
 شيمُ الألى أنا منهم      والأصل تتبعهُ الفروع

( ستار )

# الفصل الخامس

---

## المنظر الاول

---

« في دار أبي الحسن في غرفة حسون ، حسون راقدة »  
« على سرير مرصع وأبوه أبو الحسن داخل عليه »  
أبو الحسن: قم يا حسون ، انهض . إن العناية بلغتك منك ،  
وشفت بعودك للحياة أباك .

( ينتفض حسون من رقدته جالساً )

أوشك يا بني أن أمتدى لموضع بثينة فهل تساعدني  
وهل تخف معي لعلنا نجد الكنز الضائع ، ونظفر  
بالأمنية المنشودة .

حسن : ماذا حدث يا أبي ؟ ماذا رأيت أو سمعت حتى امتلأت  
تفاؤلا واستبشارا ؟

أبو الحسن : أتذكر يا بني غاتم الزمرد الذي كانت تطوف علينا به  
في سوق الجواهر سيئة كهلة من وصائف القصر وهي  
تبحث عن توأم للفص وتلتصقه فلا تجده ؟

حسن : نعم يا أبي ! وأذكر أنها كانت تنسب الخاتم للأميرة  
بثينة وتصفُ رغبة الأميرة في الحصول على فص  
يكون في حجمه وصفاء لونه وسلامته من العيب  
ليكون لها من الجواهر تين قرط عزيز المثال .

أبو الحسن : فاعلم إذن يا بني أنني كنت منذ حين في سوق الجواهر  
فما راعني إلا رجل قوى من قواد المقاربة قد جعل  
يطوف على التجار يعرض عليهم حلية فأخذتها عيني  
فإذا هي غاتم الأميرة بنفسه . قرئْتُ إلى أن كف  
المساومون وكان آخر ثمن بذل في الخاتم ثلاث مائة

دينار وكان التجار يقولون للرجل لو جئتنا بصنو هذا الحجر لنقدناك فيهما الألف أو زدنا . وهنا أومات إلى الرجل أن يتبعني قتبني ، فالتبنت به ناحية وقلت له : أنا آخذ الخاتم بالثلاث مئة وأزيدك عليها مئة إن أنت صدقتي الخبر عن مصدره وكيف وصل إليك ومن أى المعادن التقطته؟ فانبط الرجل وتهلل وقال : هذه الحلية يا سيدي لجارية من قصر ابن عباد وقعت لى سية يوم هجومنا على أشيلية ، فنقلتها إلى دارى فلم أجد عليها غير هذه الحلية وكانت فى يدها فأخذتها ، وأما الجارية فلم أجد لها مغنا بل مغرمأ فإنها سقيمة مستسلمة للأحزان ، طعامها قليل ، ونومها غرار ، ودمعها لا يرقأ حزناً على سادتها . ونحن لا نحب من النساء إلا القويات الصحيحات الأبدان ، ولا أكتمك يا سيدي أنى بأمر الجارية تعب وبودى لو تخلصت منها . فقلت له : خذ الآن الأربع مئة ديناراً مباركاً لك

فيها . واعلم أتنى طبيب مولع بالمشاهدة والتجريب  
 كثير الاعتناء بالمريض البائس ، فلو مضيت في  
 إلى بيتك لعلني أنظر الجارية فأعرف علتها وأصف  
 لها دواءها أو أخفف آلامها . فقمنا فطينا حتى  
 اتهمنا إلى داره ، وهناك أدخلني على الجارية المريضة  
 فدنوت منها وقلت لها : عوفيت يا جارية ولاخوف  
 عليك إن شاء الله تعالى .

حسنون : والثوبة يا أبت ؟

أبو الحسن : رأيته يا حسنون فوجدتها فوق ما كنت تصف لي  
 لطفاً وجمالا . والتفت إلى القائد البربري فقلت له :  
 أو تعطيني هذه الصبية أيضاً وأنا أنمها لك خمس مائة  
 قنطار الذهب والرجل وارتاح وقال : خذها ياسيدي وأرحني  
 منها وداوها أنت فعساها تصح<sup>٢</sup> على يدك فنقدته  
 المائة الخامسة وحملت<sup>٣</sup> الصبية فوق ذراعي وخرجت

بها فركبت جوادى وأركبتها خلنى وانطلقت حتى  
بلغت الدار .

حسون (صائحاً) : وأين هى يا أبت ؟ أتراها هى بنوتها ربي  
اجعلها هى .. وأين تركتها يا أبى ؟ وفى أى موضع  
من الدار ؟

(يفتح باب غرفة مجاورة فإذا بثينة من وراء

الباب فيندفع إليها حسون صائحاً .....)

حسون : بثينة ! حبيبى ! أميرتى .

بثينة : حسون ! أخى ! صديقى !

أبو الحسن : ( قاطعاً عليهما لذة اللقاء والحديث ) : الآن وقد

جمعتك يا أميرة بصديقك وغادلك حسون ،

أستاذن فى الخروج إلى بعض شأنى ساعة .

بثينة : لا يا عم ، بل لإيق ، إلبث ، إن وجودك معنا يزيد

الموقف بهجة وطيباً .

أبو الحسن : إن أذنت يا أميرة فإن احتجاجى عنكما لن يطول .

حسون : بل لإيق معنا يا أبى .

أبو الحسن: سأعود يا بني ، سأرجع ( ويخرج أبو الحسن ) .  
 حسون ( إلى بثينة ) : ماذا أقول يا أميرتي ؟ وكيف أقول في هذه  
 الساعة التي هي العمر ؟

بثينة : أنظر حسون كيف جعل الله هذا اللقاء الذي لم يكن في  
 الحسبان عوضاً لما فاتنا من نعيم الحياة ومتاعها ، حتى  
 كنت أنسى ذلك الملك المزور والسلطان الذاهب  
 وأسلو القصور وضجتها والدولة وأعراسها .

حسون : وأنا أيضاً يا بثينة غفرت هفوات الدهر لهذه الساعة  
 المحسنة الطيبة ، وإن لم أخل ولن أخلو ما عشت من  
 تفجع للوطن العزيز وتوجع لرزته الجليل .

بثينة ( متتهدة بعد انبساط ) : آه من الدهر ماذا صنع : لطف الله  
 بك يا أشيلية فيما حل عليك من قضائه ، وجعل  
 وطأة المغاربة خفيفة عليك وعلى جارائك من حواضر  
 الأندلس .

حسون ( مطرقاً متتهداً ) : دهر بينه يا بثينة قلب ودنيا ترى تجل  
 العجائب وملك في السماء يفعل بعباده على الأرض

ما يشاء ، ولكن .. بثينة حبيبتى ، أميرتى ! أحي  
أنا الثمين فى بقعة أم نحن خيالان فى رؤيا من  
الأحلام ؟ أتذكرين يا بثينة يوم السوق ؟ أتذكرين  
قرطبة ؟ أتذكرين رسالة الضي ، لله ما كان  
أحلاك يومئذ وراء اللثام .

بثينة : وأنت يا حسون ، لله ما كان أجلك وأكملك ،  
وكانك يومئذ ملك كنت تنقل فى السوق فتخرج  
من مكتبة وتدخل غيرها وتدع كتاباً وتأخذ كتاباً  
والكتب حلية الشباب النابه وجمال الفتوة النابغة .

حسون : أتذكرين كل ذلك يا بثينة ؟

بثينة : أجل اكل ما كان من حركاتك وسكناتك يومئذ ،  
ومن عباراتك وإشاراتك ما يزال مرتسماً فى ذهنى  
لم تمجه الشهور ولا أحسب الموت يمحوه .

حسون ( يمد يده إلى فمها ويقول ) : بجياق نوتة كالدرة  
المكنونة .

بثينة ( فى شيء من الغضب ) : نخ يدك يا ابن أبى الحسن لا تمدها



إلى ما لم تملك بعد .

حسون ( في انكسار واستحياء ) : اغفريها للحب وللشوق  
يا أميرة . شكت يدي إن كنت أضمرت سوءاً أو  
هممت بريئة .

( يدخل أبو الحسن )

حسون : أبي أبي الم تبطل يا أبي .

أبو الحسن : كنت مشغولاً يا بني بتهينة طعام الأميرة .

بشينة : جزاك الله خيراً يا عم ومد لنا عمرك .

أبو الحسن : ( يأخذ مجلسه ويقول ) : الحمد لله يا ولدي على هذا

التلاقي الذي هو من توفيق الأقدار ، فالיום جمعكما

هذا البيت على أثر الكارثة وفي أعقاب النكبة كما يجمع

الشاطئ الغريقين سالمين بالرمق من انكسار الفلك

ومن ثورة الريح وطغيان الماء ، لقد تعارفتما بالأمس

فنشأت بينكما الألفة وأنست الروح الروح ،

وانعطف القلب على القلب وقديماً يا أميرة صاهرت

الملوك والرعية ، وأبوك لطف الله به وبنا جميعاً فيما  
حل علينا من قضائه وقدره ، أسمع من سن هذه السنة  
فرقع على عرش أشيلية امرأة من رعاياه هي الريمكية  
خيرة الملكات ، وأم العقائل من البنين والبنات .

بثينة : أراك يا عم قد بالغت في مؤاساتي حتى أنكرت يد  
الهر وما نالت منها ، وإلا فأين أبي منى اليوم ؟  
وأين من أبي ملكه ؟ وهل نحن اليوم إلا سوقة  
تتنصف .

أبو الحسن : هوّنى عليك يا أميرة إن أباك لم يخلعه قومه ، ولكن  
خلعه المغيرون ، فهو في نفوسنا معشر الأشيليين  
حاضر الجلالة مائل المهابة مرتسم الكرامة ، يومه  
كأمره وغده كيومه ، وإن اختلف به اليوم والغد  
وتصرفت به الأيام وأنت أيتها الأميرة فازلت بنت  
الملك المعتمد بن عباد فهل تزلين إلى القبول بأبنى  
هذا حسون زوجاً .

حسون : وخادماً أميناً .

ثينة : هذا كثير من الجمالة والمواساة يا عمُّ ، إن حسوناً كفه ويشهد الله أنى أحبه وأجله ، وكأنى بأبى فى غيابة يحفه ينظر إليه كما أنظره ، ويشعر نحوه بمثل ما أشعر ، ولكنى كما علمت ، مفجوعة ، بأب منكوب ، ملك معزول ، أخذ فغل ، ثم سربل الذل ، وبأم ثكلى وإخوة قتلى ، وأخوات أميرات يتعذبن من الخلع ويتكسبن من غزل أيديهن .

حسون : قد قلت حقاً يا أميرة وأنا لا أتخيل الجميع هناك إلا مشغولين بك فوق منغام ، يفتشون عن مكانك بعين حيرها الدمع ، ويد قصرها العجز ، وقدم أعجزها القيد .

ثينة : إذن فأنت ترى أنه ليس من الحق ولا من البر أن أوجد ولا يعلمون أنى وجدت ، وأن أتزوج ولا يعلمون كيف وبمن تزوجت ، وماذا يقولون إذا هم علموا أنى اتخذت من ماتهم عرساً ؟

ابن حيون ( يدخل ويقول بعد أن رأى بثينة ، مندهشاً ) : سيدتي  
بثينة هنا ؟ الأميرة بخير ؟ ما أعظم منتك يا رب !  
( ويحاول تقبيل يد الأميرة فتمنعها منه )

بثينة : لا تفعل يا عم أهلا بك يا ابن حيون . وما أعظم  
سرورى بلقائك .

أبو الحسن : أفطر ابن حيون نعمة الله علينا بهذا الكثر الغالى الثمين .  
حسون : أفطر ابن حيون كيف رد الله على راحتي وروحي ،  
وأعاد لي الحياة والآمال .

ابن حيون : الحمد لله الذى جعلك في حفظه وفى ذمته ، والذى  
ردك إلينا سالمة يا سيدتي ؛ والذى هو قادر على أن  
يجمعك بأهلك كأمس على جاه الأمور وفى ظل  
شاهقة القصور .

بثينة : لقد رأينا يا عم كيف تنتقل الأمور ، وعرفنا كيف  
تبدل أهلها القصور ، وأصبحت لا أطمع من دهرى  
إلا بالعيش فى ظل الأمن والخول ، وبين قلب يمنو  
ونفس تعطف .

ابن حيون: طيبى إذن يا سيدتى نفساً ، إن الذى تشتهين قد اجتمع لك ، فالأمن والسكون لا تعلمينهما فى جناح من هذه الدار ، أو فى جنة بعيدة عن الناس من جنات هذا الإقليم ، وإنى أشهد أن هذا الفقى يحبك وأنتك ملء قلبه وملء نفسه فأقرنى يا سيدتى حياتك بحياته تجدى حقيقة السعادة فى ظل الحب المشترك الصحيح .

حسن : كان هذا حديثنا يا عم قبل حضورك ولكن لم نكن فرغنا منسه بعد ، وقد رأت الأميرة برأ بوالديها وقضاء لحقهما أن يكون زواجهما بعين أبيها وسمعه ، وبقبول أمها ورضاها ، وكل زواج رضىه الأبوان وارتاحا إليه سبقت فيه البركة وطلافت به الرحمة .

ابن حيون: لقد رأيت صواباً وافقتم على واجب كان لابد من قضائه ، ولا أظن هذا المقترح لى منك اعتراضاً يا أبا الحسن .

أبو الحسن: معاذ الله يا ابن حيون ، ولكن ألا ترى معي أن  
حسونا والأميرة محتاجان إلى الراحة واسترداد  
العافية .

ابن حيون: أما هذا فنعم ، ولم لا يقضى حسون والأميرة هذا  
الأسبوع في هذه الدار حتى تثوب إليهما القوة  
والعافية .

حسون (مقاطعا) : أتأخذ لي يا أبي إن رأيت غير رأيك ورأى  
ابن حيون ؟

أبو الحسن: تكلم يا بني فأنت حر .

ابن حيون: الكلام حر في الأندلس يا حسون فتكلم .

حسون : أرى يا أبي أن نساfer من ليلتنا بل من ساعتنا إلى  
أغمت منفي الملك .

أبو الحسن: نساfer ؟ نساfer الساعة ؟ وأنت والأميرة على هذه  
الحال من الضعف والسقام .

حسون : أبي ، إنى ذكرت الوالدين المنكوبين نخيل إلى أنهما  
على جمر لا يهدأ من اللوعة لاحتجاب الأميرة والشك  
المعذب في مصيرها ، وليس ما ذكرتما أنت وابن حيون

من ضعفى وضعف الأميرة وأثر السقم والهم فىنا  
إلا حالا لا يلبث الشباب أن يتغلب عليه ، فالروء  
تأمرنا جميعاً ألا تؤخر الرحيل ساعة ، إذ لا معنى  
للإسفاف إذا هو لم يعجل ولم يأت فى أوانه .

ابن حيون: هو ذاك .

أبو الحسن: نعم الرأى .

الأميرة : ليكن كما أشار حسون .

حسون : إذن فہلم أبى ، ہلم ابن حيون ، ہلى يا أميرة ،  
الساعة نسافر فنقضى الواجب .

الأميرة : ويقضى الله ما يشاء .

( يدخل الغلبان الخدم صائحين )

الغلبان : سيدي أبا الحسن ، سيدي حسون ، سيدي ابن حيون ،  
خذوا حذرکم ، أدركوا الدار .

حسون : ما يرجعکم أيها الغلبان ، وماذا حول الدار ؟ إني أسمع

ضجة ، أما تسمع يا ابن حيون ، أما تسمع ضجة يا أبي ؟

بثينة : حول الدار ضجة .

خادم من الغلمان : أولئك جنود المغاربة يا سيدي .

الثلاثة ( بصوت واحد ) : جنود المغاربة حول الدار ؟ !

الخادم : أجل ، أتوا يسألوننا عن بنت الملك هل رأيناها

وهل آويناها ، وهم يقولون إنها دخلت الدار منذ

ساعة ، وإنها طريفة الأمير سيري بن أبي بكر قائد

جيش الفتح .

حسون ( مغضباً ) : بل قل جيش الفضح يا غلام ، فقد باء

الفادرون بفضيحة الأبد .

بثينة : الآن فهمت يا حسون ، الآن أدركت يا عم أن

سيري ابن أبي بكر كان قد خطبني إلى أبي ، وكان

رسوله يومئذ القاضي ابن آدم ، فلا أبي أجاب ،

ولا أنا قبلت ، ولعله تذكرني اليوم فهو يريد أن

ياخذني عنوة .

حسون : لا والله يا بنت الملك لا تسقط من رأسك شعرة وأنا



حتى ساعدنى معى وسبقى يلى مستول .

( وبعد إطراق يستأف ويقول )

حسون : لا بأس عليك يا أميرة ، ولا علينا يا أبى من طلعة  
البربر ، ولا من اجتماعهم بنى فى هذه الحجرة أو  
غيرها من الدار ، ولا خوف علينا من قتلهم  
ونهبهم .

التاجر : وكيف يا حسون ؟ وماذا اعتزمت أن تصنع لتدفع  
عنا هذا البلاء ؟

حسون ( بعد فكرة طويلة ) : اسمع يا أبى فى هذه الغرفة صندوق  
مملوء من ثياب المغاربة وأسلحتهم ، فأتبعونى ،  
ادخلوا من فورككم فاخلعوا ثيابكم هذه وخذوا من  
الصندوق ما شئتم من ثياب المغاربة وتزوا بزي القوم  
ثم نخرج فنختلط بهم أو نلصقهم وسيلهم ونأخذ  
سبيلا غيره .

ابن حيون : هو لا شك سبيل الفرار .

حسون ( مبتسماً ) : هو ذاك يابن حيون ، السرعة السرعة .

( ثم ملتفتاً إلى الأميرة )

ادخل يا أمسية ، أسرع ، أسرع ، ليضيعن  
الوقت ، فإن الجنود في طلبنا .

( يدخل الأربعة الحجرة ثم يخرجون في الزى

المغربى ويكون الجنود قد دخلوا وهم يقولون )

الجنود ( داخل المنزل لبعضهم ) : قتشوا ، انبشوا .

الأربعة ( خارجين قائلين ) : قتشوا . انبشوا .

( ويكررون ذلك ثم ينسلون من المكان )

## المنظر الثاني

« تحت أسوار السجن في أغصان حيث ترى بئينة وحسون »  
« وأبو الحسن وابن حيون على مقربة من حارس السجن »

ابن حيون : هانحن أولاء شارقنا أغصان ، وهذه أيها الرفاق هي  
القلعة التي شاءت الأقدار أن يسجن فيها الملك العظيم .  
حسون : يا لعجائب القدر ! قرية ظلت القرون الطوال مجهولة  
مغمورة أصبحت اليوم تسافر إليها الظنون من كل  
مكان ، وتشتغل بمالك العرب بها وبزييلها العظيم ،  
وتشرف الأسماع لمطالع قوافيه ، وينتظر الرواة  
ما يقول فيه الشعراء من كلمات التوجع ونفشات  
الحنين !

بئينة : ( بعد إطراق واستعبار ) : يا لقسوة القدر ! أهذا قصص  
الأسد يا ابن حيون ؟ أهنا منفي الملائك من عقائل بني  
عباد ؟ نبأ لك يا ابن ناشفين ، ما كان أبجل جاهك على

الكرام وما كان أكثرك في القيود على الأحرار !  
 ابن حيون : صد أيتها الأميرة ، فهذا السجن ينظر إلينا وقد يدخل  
 الرية في نفسه أن يسمع منك مثل هذا الكلام .  
 حسون : كفكفي السمع يا بثينة وأقلى الجرح ، ولا تنسى أن  
 وراء هذه الجدران جروحاً من الدهر لم يبق لها بلسم  
 سواك ؛ فكوني المفاجأة الشافية ، واطلعي عليها  
 بابتسامك الخلو طلوع العافية .

السجان : من الرجال ؟ ما تبتغون ؟ متى كان حرم السجن موضع  
 وقوف وهمس ؟

حسون : نحن أيها السجن طائفة من آل الملك السجن  
 وحاشيته ، قد هزنا الشوق إلى زيارته والسؤال عن  
 أمره ، فدخل قاستأذن لنا عليه .

السجان : أنسيت أيها الفتى أن هذه القلعة هي من السجون التي  
 يعيرها السلطان اهتمامه . فلا يدخلها داخل إلا بإذنه  
 ولا يخرج منها خارج إلا بإذنه ، فهل بأيديكم جواز

يبيح لكم زيارة السجين ؟

ابن حيون : أنت تعلم يا أخى أن مولانا السلطان يعطف على  
أسيره الكريم .

السجان ( متهاكاً ) : كل العطف يا سيدى .

ابن حيون : وأنت تعلم أن الملك المعتمد قد رخص له من أول  
يوم فى استصحاب من يشاء من خواصه وذوى  
قرباه .

السجان : أعلم هذا أيها السيد .

ابن حيون : فكر إذن فى الأمر قليلا ، فليس يضرك أن تدخلنا  
إلى الملك وتتركنا عنده ساعة لعلنا نشفى برؤيته  
وحديثه الشوق والصبابة ( ويلقى للعارس صرة  
ويقول ) ومع ذلك فأليك هذه الصرة خذها وبلغنا  
الأرب .

السجان ( وهو يضع الصرة فى كفه ) : ما هذا أيها السيد ؟

ابن حيون : هذا قد لمسته بيدك ، هذا قد سمعت رنينه بأذنك ، هذا

يا أخى هو الذهب مفتاحُ الأبواب كلها إلا باب الجنة.

السجان : هذا كثير يا سيدى .

ابن حيون : بل هو قليل يا أخى ، ولك مثله عند خروجنا من  
حضرة الملك .

السجان : لقد سألتونى أمراً صعباً أيها السيد ... ومع ذلك ...

فما فى دخولكم من بأس . تفضلوا يا سادة ادخلوا .

---

## المنظر الثالث

« في سجن أغمت حيث يرى ابن عباد بين أمه وزوجه وسائر أولاده »  
« وحاشيقه ، وقد شاعت آية البؤس والتعاسة وجوه الجميع ، واليوم »  
« يوم عيد ، وقد جلس ابن عباد يتلقى تحية العيد وكلهم صامت خاشع »

ابن عباد ( مناجياً نفسه ) :

فيا مضي كنت بالأعياد مسرورا  
فساءك العيد في أغمت ، مأسورا  
تري بناتك في الأطلالِ جائعة  
يغزلن للناس ، ما يمكنَ قطميرا  
برزن نحوك للتسليم خاشعة  
أبصارهن حسيرات مكسير  
يطأن في الطين والأقدام حافية  
كأنها لم تطأ مسكا وكافورا

من عاش بعدك في ملك يسره

فإنما عاش بالأحلام مغرورا

الريميكية (للك) : الأميرات بين يديك أيها الملك أتين يهنتك  
بالعيد .

الملك : يا مرحباً بهن ، ولا مرحباً بالعيد ولا أهلاً به ...  
عيد ! بأية حال عدت يا عيد ؟ لذهب فأنت على  
السجين حرام .

الملك (لنفسه) : لكن يابن عباد ! بعض هذا الجزع ، وتجلد رحمة  
بهذه الحمايم الموقفة ، ورفقاً بهذه الملائكة المسجونة .  
الملك (إلى بناته) : العيد يا أخوات ! بثينة يوم يجمعنا بأختكن .

إحدى الأميرات : والعيدُ أيضاً أيها الملك يوم يرد الله عليك  
ملكك فتدخل أشيلية عليك التاج مؤثلقاً .

أميرة أخرى : بل العيدُ يا أبي يوم تدخل الأندلس فتنتقل في  
ربوعه وممالكه تنقل الشمس من دار إلى دار .

الملك : تقبل الله منك يا عباديات ورحمني .



إحدى الأميرات : هوّن عليك يا أبي فلم يدم في النعيم والبؤس قوم .

الملك : لقد هون الصبرُ الحوادث عندي يا بنتاه إلا حادثة أصبح القلب جريحاً لا يقوى على حملها .

الأميرة : وما تلك يا أبتى ؟

الملك : أختك بثينة واحتجباها الذي طال . وانقطاع الأخبار عن مصيرها .

الريمكية : لا تيأس من رحمة الله أيها الملك وانتظر فرجاً يأتي به فضله وكرمه ، لهذا قلبي يحدثني ، وقلبا كذبت قلوب الأمهات ، أن بثينة قد وجدت ، وأنها بخير وأمان .

الملك ( باكياً متضرعاً ) : اللهم اسمع من أمتك الريمكية وقبل منها وأدخل علينا السرور ولو ساعة فإن عهدنا به عهد طويل .

( الأميرات يتنصتن )

الريمكية . ضجة ؟

أميرة : حركة !

أخرى : نقل أقدام !

الملك : انظري يارميكية من الداخلون ! فإن عيني أصبحت  
لا تحقق الأشباح .

الرميكية : سلم الله عينيك يا مولاي وأقرهما بلقاء بثينة .

( وفي هذه الأثناء يثب مقلص إلى الباب ويرجع

مع القادمين يقبل ثوب الأميرة بحرارة قائلاً ... )

مقلص : سيدتي بثينة ! أميرتي ، يا طرباً ، يا فرحاً !

الملك : رب ما أرحمك ! ماذا أرى ؟ ماذا أسمع ؟ ما هذا

الطيب الذكي ؟ إنني أجد ريح بثينة !

الرميكية : بشراك يا قلب هذه فلذلك ردت إليك ( وملتفتة إلى

الملك ) سيدى ، ملكى ، انظر كيف استجاب الله

لنا ، هذه بثينة مقبلة .

الملك : أجل أيتها الملكة ، أقبلت الدنيا وعاد الزمان .

إحدى الأميرات : بثينة ! أختي ! ما أعظم إحسانك يا رب !

الملك : بنيتى ، بنيتى ، تعالى أملئ ذراعى كما كنت تحتبتين فيهما

طفلة صغيرة .

(تطرح بثينة على صدر والدها) .

بثينة : أبي ، سيدى ، ملكى ، لا بأس عليك يا ملك العرب .

الملك : ولا عليك يا ابنتى ، ثقى بالله وأمل وجهه الكريم .

بثينة : الصبر منك تعلمناه يا ملك الصابرين .

الملك : والجدة يا بثينة أنسيتهما ؟ أما بك إليها شوق ؟ أما لها منك قبلة ؟

بثينة (وتقوم لجدتها) : جدتى ، سيدتى ، ملكتى ، شهد الله ما خلا

القلب منك ساعة ، وما وجدت فى مضيق فذكرتك

إلا ألقب فضائى ، ولا أظن الله سبحانه وتعالى

أقذفنى من البلاء وردنى إلى أسرقى ورد أسرقى إلى

إلا ببركة رضاك أطال الله عمرك يا جدّة .

(ثم ترمى فى أحضان العبادية جدتها ، وهى محاطة

بأخواتها الأميرات قبلهن ويقبلنهن حتى اطردت

اللوعة وأخذنها أبواها بينهما وانتظمت من الأسرة

المسكية حلقة . وهناك أقبل الملك على ابنته بالحديث

فقال ) :

الملك : خبريني كيف اختطفنت يا بثينة وما حديث اختفائك ؟  
 بثينة : ليطمئن قلبي ، فقد كان احتجابك في غليان  
 الفتنة ؛ وعند احتدام الفن يذال المصون ويهون  
 العزيز وتقع الفجاءات .

بثينة : ولكن الله سلم يا أكرم الآباء .

الملك : حدثينا إذن حديثك يا بثينة .

بثينة : حديثي يا أبت عجيبٌ يحزن سار ، مبك مضحك ؛  
 حافل بعجائب القدر ومدهشات القضاء .

الأميرات : حدثينا إياهُ أختُ أسرعى .

الرميكية : قصى علينا يا بنتاء قصتك .

الملك : خبريني يا بثينة .

بثينة : نظرت إليك يا أبن يوم هجوم المغاربة على أشيلية

فرايتك تقاتل وحيداً قليل العون والمساعد ، وكأن

أشيلية تحسك العرين ، وكأنك الأسد يحس عرينه

شبراً شبراً ؛ فقلت في نفسي : علام تعلت الضرب

بالسيف ، وعلام كنت أركض جياد الخيل في  
سهول الأندلس وحزونه ، إذا أنا لم أفض حق  
وطني ، ولم أحم ظهر أبي في هذا اليوم العصيب ؟ ثم  
جملت على وجهي لثاماً وتقلدت سيفاً وامطيت  
جواداً وخرجت من القصر فلاحقت بك ، فلم أزل  
أقاتل بجانبك وأحامي عنك حتى امتدت إلى يد من  
حديد فاقبلتني من سرجي فأغنى علي ، ثم انتهت  
فإذا أنا في دار رجل من قواد المغرب .

الملك ( مغضباً ) : وماذا لقيت من المغربي الحشن ؟

بشينة : لم ألق إلا خيراً يا أبي ، فقد كان الرجل ديناً وتقياً ،  
أخذ ما علي من الخلى .

الملك : ياله من دين تقى .

بشينة : . . . وتركني ، فلبثت في داره أياماً طريحة الفراش  
لا أذوق طعاماً ولا أطمع رقداً ؟ إلا ما كان من  
سكرات الخمر ، إلى أن سحرت لي العناية هذا الشيخ  
الجليل ( وتشير إلى أبي الحسن ) فلم أدرك كيف نقلت

إلى داره ، وهي لا تقلُّ رُفعةً عن قديم دورنا  
ولا تقصر بشاشة نعمة عن زائل قصورنا .

الملك ( في قلق وغضب ، مشيراً إلى حسون ) : وهذا الشاب من  
يكون يا بثينة ؟

بثينة : هذا حسون ابن هذا الشيخ الجليل التاجر أبي الحسن ،  
وله عندنا أياد يذكرها مثلك في الكرام ، فقد قاتل  
الثوار في قرطبة مع أخي الظافر رحمه الله عليه ،  
وأبلى في وقعة الزلاقة بلاءً كان له خطره وأثره في  
ذلك الفتح المبين .

ابن حيون ( متدخلا في الحديث ) : وقد جرح حسون يومئذ  
جرحاً بليغاً لحمل إلى داره ، فما بلغها حتى بعث إليك  
أيها الملك بالصاعقة ، ذلك الجواد الأشقر ، فركبته  
والوطيسُ حام والحربُ مجنونة ، فكان ميمون  
الناصية ، من صوته نصرت ، وفي ركابه غلبت  
وظهرت .

الملك ( مفكراً مهتماً ) : الصاعقة ؟ فرس البازن الأشهب لص  
الأندلس ؟

ابن حيون : أجل أيها الملك ، وقد كان تحتك في وقعة النهر بين  
الفرنجية والمسلمين ، وكان رابع فرس قدم لك يومئذ  
وأنت كلما هلك تحتك فرس ركبت غيره .

العبادية : أعرفت محدثك هذا يا مولاي ؟

الملك : كيف أجعله أو أنساه ، هذا ابن حيون الذي زارنا  
في أشيلية ونصح لنا فلم نسمع منه ، فالحمد لله الذي  
جمعنا به حتى نستأنف شكر إحسانه .

ابن حيون : أطال الله بقاءك يا مولاي وأعانك على هذه الشدة  
وردك إلى ديارك ورد ديارك إليك .

الملك : وأنت يا حسن ، فقد ذكر لي بلاؤك ووصفت  
عندي كثيراً بمحاسن الصفات ومكارم الأخلاق .

حسن : مد الله حياتك يا مولاي وظلك برعايته وأمانه .

بثينة : إني أدرك أن أعترف في مجلسك بأنني كنت في  
بعض أيام تنكرى أجمع بهذا الشاب النحيل فلا أجد

إلا أدباً حسناً ، وعلماً جماً ، وخلقاً فاضلاً ، وشمائل  
قد لا توجد في أبناء الملوك .

الملك : أتذكرين يا بثينة كيف كنتُ معك ضد القاضي  
ابن آدم حين جاء يخطبك للأمير سيرى ابن أبي بكر ؟

بثينة : أذكر ذلك يا أبي ولا أنسى لك فضلك ما حيت .

الملك : اعلى إذن يا بنية أن الأوان قد آن ، وأن الإسلام

لا دير فيه ولا رهبانية ، وأن السجن قد يحتمله

الطفل وقد يطيقه الكهل ، ولكنه يرهق الشباب

ويزهقه ، فلن ترضى لك أن تشاطرينا هذا المنزل

الحسن وهذه العيشة الجافية ، وإن قلبي ليحدثني بأن

ألفة روحية قد انعقدت بينك وبين هذا الشاب

النيل .

حسبون ( متخللاً ) : أي أذن لي الملك إن عرضت أن قوله الكريم

إنما يعرب عما أكن لسيدتي الأميرة من الحب

والإجلال ، وإنني أجد أقصى التشريف وغاية السعادة



أن يأذن لي الملك في أن أخطب سيدتي بثينة إليه .  
 الملك ( ملتفتاً إلى بثينة ) : وأنت ماذا تقولين يا بثينة ؟  
 ( الأميرة تغضى حياء وتسكت )

الملك : من الصمت كلام .  
 الملك ( إلى أبي الحسن ) : وأنت يا أبا الحسن ماذا ترى ؟  
 أبو الحسن : ما يرى الملك أفضل ، فباشئت فرناً يا مولاي .  
 الملك ( إلى الرميكية ) : والمملكة ما رأيها ؟  
 الملك : قد أمرت يا مولاي بما فيه الخير ، جعله الله زواجاً  
 مقروناً بالسعادة واليمن .

ابن حيون : أياذنُ الملك لي أنا الآخر بالكلام ؟  
 الملك : تكلم يا ابن حيون . فقد عرفت مودتك وإخلاصك ،  
 وتبينت نصحك واهتمامك ، ولو لم يكن من إحسانك  
 إليّ وإلى أسرتي إلا تجشم هذه الرحلة من أشيلية إلى  
 أغمات لكنني في باب المروءة والوفاء .

ابن حيون : لا شكر على واجب يا مولاي ، وقد طوقني الساعة  
منة لا يزعها من عنق الموت بما رسمت من بناء هذا  
الفتى الماجد الباسل بهذه الأميرة التي لم يلد الملوك أجمل  
ولا أكمل منها ؛ والآن بقي لي ملتصقاً أرجو أن  
يجيئني الملك إليه .

الملك : اقترح يا ابن حيون تجد مليباً مجيباً فيما تبلغه قدرة  
ملك مخلوع .

( يخرج ابن حيون جراباً كان قد شده على وسطه ثم يفتحه  
وينثره عند قدمي الملك فتنتثر اللآلئ والياواقيت )

الملكة : جواهر !

الأميرات : لآلئ ! يواقيت !

مقلاص : يا لك من كنز ثمين غال .

الملك ( وهو ينحنى على الكنز ) : ومن أين لك يا ابن حيون كل  
هذا المال ؟ قتل هذا الكنز لا يكون إلا ذخيرة  
ملك وابن ملوك .

ابن حيون : هو كما تقول يا مولاي . فهذا الكنز كان للملك ووارث

ملوك فساقته العناية إلى ، واليوم قد هلك أصحابه  
وبادوا فأصبح لي وحدي أتصرف به كيف أشاء ،  
وبالأمس قومت هذه الجواهر بما يقرب من ألف  
ألف دينار ، وأنا مقسم هذا المال ثلاثة أقسام :  
ثلث تأخذه أنت يا مولاي فلتستعين به على ما أنت  
فيه من الشدة ، وثلث يأخذه حسون وزوجته  
فيعيشان به رغداً ، وثلث الثالث يكون لي ولأبني  
الحسن التاجر هذا ( مشيراً إلى أبي الحسن ) تؤسس  
به تجارتنا ونعقد بيننا شركة تتولى بها تجارات  
الفرنجية في الأندلس .

أبو الحسن : ... الله أكبر أنت واقه هو المغربي الذي دخل على  
داري ، وما كنت يومئذ إلا متسكراً محسناً للتسكّر ،  
فأسوت جرحي وحفظت عليّ داري واستنقذتني من  
حوادي البؤس والفاقة ، والآن تردُّ عليّ تجارتني  
وتشاطرني كرائم مالك ، فبأي لسان أؤدى شكر  
إحسانك .

ابن حيون : بل اشكر الله يا أخى ، فإنى لم أعنك بمالى ولكن  
 أعنتك بماله ولا أجدنى صنعت يومئذ إلا واجباً  
 ولا قضيت إلا ديناً على الصداقة القديمة واللود الصحيح .  
 الملك : ولكن ما عساي أصنع يا ابن حيون بهذه الثروة وأنا  
 كما ترائى : صيد فى قيد ، وأسد فى صنف ، وحى فى  
 قبر ، ودنيا فى شهر ، إنها لعبة مشكورة وإن كانت هى  
 والحرمان سواء .

ابن حيون : لقد أراح الله بالك من هذه الناحية يا مولاي  
 وأذهب عنك الحزن . . . ألا يسرك يا مولاي أن  
 تنتقل من هذه القلعة المظلمة الرطبة إلى منزل بظاهر  
 المدينة جديد البناء حسن الأثاث تحيط به الأشجار  
 من كل جانب ، فتزله وقد طرحت هذه القيود  
 فتستقبل الراحة والحرية وتتمتع بالعزولة التى هام  
 بها العقلاء فى كل زمان ؟

الملك : ومن لى بهذا الذى تصف يا ابن حيون ؟

ابن حيون : بل هو أمر قد تم يا مولاي ، لقد فرغ من شرائه

وتأثبته وتهينته لنزولك به في أهلك وعيالك ، وأما  
النقلة فعداً أو بعد غد إن شاء الله .

الملك : وابن تاشفين . . . ؟

ابن حيون : هو الذي أمر أن يكون كل ذلك وقد تذكر كلمتك  
المشهورة التي سارت مثلاً في فم الأندلس ، إذا سئلت  
أى المغزعين أحب إليك : ملك الأسبان أم سلطان  
المغرب ؟ فأجبت : د رعى الجمال ولا رعى الخنازير ،  
فأمر أن يحمل إليك في المنزل بعيران من نجائب  
إبله لترعاهما له في خيمة الدار الجديدة .

الملك ( في إطراق ) : الآن تذكرت . لقد سئلت مرة في مجلس

الحكم كان لا بد لي أن أخضع لسلطان أو أدين لملك  
بالطاعة فأى الملكين أفضل وأى السلطانين  
أختار : سلطان المغرب أم ملك الأسبان ؟ فأجبت  
د رعى الجمال عند أمير المسلمين ولا أرعى الخنازير  
ملك الأسبان ، وأظن أن عبارتي هذه نقلت يومذاك  
إلى ابن تاشفين فأعجبته ووجدما شريفة .

بثينة : ولكن المكافأة كانت غير شريفة يا أبى .

الملك : تريدان يا بثينة أن تقولى إن مروءة السلطان لم ترد على أن جعلنى راعياً لجماله بعد ما سلب نعمتى واغتصب ملكى وتقانى أنا وأسرقى فى أغصان .

الريميسكية : هذا جهد الرجل فى المروءة يا مولاي وهذه غاية كرمه ؛ فلا تمكلفه فوق قدره باعه ، ولا تسأله ما ليس فى طباعه .

الملك ( لابن حيون ) : ولكن قل لى يا بن حيون من أخذ لنا هذا التافه القليل من ذلك السلطان الشحيح ؟ ومن ذا الذى اجتهد لنا وصنع كل هذا حتى غير رأى السلطان وصرفه العنف إلى اللطف .

بثينة : هو لاشك ابن حيون يا مولاي .

ابن حيون : ما اجتهدت ولا صنعت شيئاً ولكن المال صنع .  
( ويشير إلى الجواهر ) .

الملك : سنذكر لك هذه الهمة الكبرى يا بن حيون .

بثينة : وتلك الهمة الصغرى أتذكرها للسلطان يا مولاي ؟

فقد تسع فنفلك من هذه القلعة إلى دار غيرها  
في أغصان .

الملك (ويقسم ابتسامته) أعيش فيها حراً طليقاً بين أربعة  
جدران وأرعى له فيها الجمال .

بشينة : أنت الذي رعيت لله في أشيلىة قوماً شيدوا حضارة  
الإسلام ، وشعباً عزيزاً كريماً طاملاً فاضل دون  
عريته وصبر على عداوة الفرنجة وتألبهم عليه  
القرون الطوال .

( سنار )









جوتستون الطبقات  
والطبقات الطبقات  
والطبقات الطبقات  
والطبقات الطبقات



يطلب من  
المكتبة التجارية الكبرى  
بمصر ص.ب ٥٧٨

725  
ami

Bibliotheca Alexandrina



0705935

التمن ١٠